

Baltic Denture System

Digital solution for dentures

BDLoad®

(de) Gebrauchsinformation

(en) Instructions for use

(usa) Instructions for use

(fr) Mode d'emploi

(it) Istruzioni per l'uso

(es) Instrucciones de uso

(pt) Instruções de utilização

(pl) Instrukcja użycia

(nl) Gebruiksaanwijzing

(sv) Bruksanvisning

(da) Brugsanvisning

(no) Bruksanvisning

(fi) Käyttöohje

(lt) Informacinis lapelis

(lv) Lietošanas informācija

(et) Kasutusteave

(hu) Használati tájékoztató

(cs) Informace k použití

(sl) Navodila za uporabo

(sk) Návod na použitie

(bg) Информация за употреба

(el) Οδηγίες χρήσης

(tr) Kullanım bilgidir

MADE IN GERMANY





BDLoad®

PMMA-Fräsröhring mit integrierter, funktionsfähiger Zahnaufstellung auf Basis von PMMA

de Gebrauchsinformation, bitte aufmerksam lesen!

Verwendungszweck

Der BDLoad® dient zur Herstellung von Ober- und Unterkiefer Totalprothesen im Fräsverfahren zur provisorischen und definitiven Versorgung.

Indikation

- Zahnlosigkeit beider Kiefer bei eugnather Kiefersituation

Kontraindikation

- Teilbezahnte Kiefersituation
- Dysgnathie
- Unverträglichkeit gegen einen der Bestandteile

Eine unsachgemäße Verwendung des BDLoad® mit dem Ziel, die oben genannten Indikationsgebiete zu erweitern, ist unzulässig.

Eine unsachgemäße Verwendung des BDLoad® kann den zu versorgenden Patienten gesundheitlich beeinträchtigen.

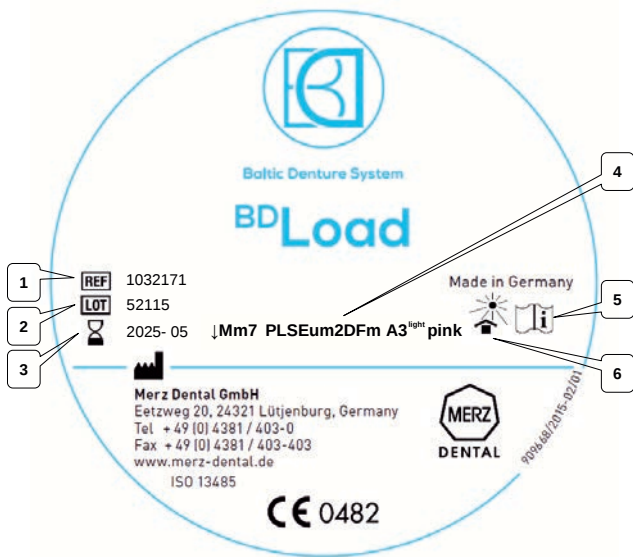
Kennzeichnung

Auf dem BDLoad® sind rückseitig auf einem rückstandslos ablösbaaren Primäretikett verschiedene Kennzeichnungen aufgebracht.

1. REF = Merz Dental Artikelnummer
2. LOT = Chargennummer
3. Verwendbar bis
4. Produktspezifikation des BDLoad®

Größe	↓	M	m	7
	Unterkiefer	Größe BDLoad®	Weite Zahnbogen	Aufstellung bis 6er oder 7er
Zähne	PLSE	um2	DF	m
	Zahnlinie Front	Zahnform Front	Zahnlinie Seite	Zahnform Seite
Farbe	A3 light	pink		
	Zahnfarbe	Basisfarbe		

5. Vor Anwendung Gebrauchsinformationen lesen
6. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen



Tip: Im 2. Quadranten des Oberkiefer ^{BD}Load® (bzw. im 4. Quadranten des Unterkiefer ^{BD}Load®) ist eine Formbezeichnung eingebracht, die ähnlich der Größenangabe des Primäretikettes aufgebaut ist (Größe/Zähne). Diese dient lediglich der internen Rückverfolgbarkeit der ^{BD}Load® bei Merz Dental. Im Falle eines Verlusts des Primäretikettes kann mittels dieser Kennzeichnung die Größe und die verwendeten Zahnformen des ^{BD}Load® abgelesen werden.



Zusammensetzung

- Vernetzte Polymethylmethacrylat (PMMA) Copolymere
- Pigmente (vornehmlich Eisen- und Titanoxide)
- Dibenzoylperoxid kann als Restperoxid < 1% enthalten sein
- Methylmethacrylat (MMA) kann als Restmonomer < 1% enthalten sein

Verwendung ist nur durch geschultes Fachpersonal zulässig.

Digitale Konstruktion

- Die Konstruktion und Generierung der Prothesenbasis erfolgt mit der ^{BD}Creator® Software.
- Eine Mindestwandstärke von 2 mm wird softwareseitig vorgegeben.

Maschinelle Bearbeitung

Sowohl Nass- als auch Trockenfräsverfahren mit geeignetem Spannsystem sind möglich. Vor der Bearbeitung ist die Kompatibilität mit dem jeweiligen Maschinenhersteller zu klären.

- Der ^{BD}Load® kann nur in einer vom jeweiligen Maschinenhersteller für diese Geometrie freigegebenen Spannvorrichtung verwendet und gefräst werden.
- Die maschinelle Bearbeitung des ^{BD}Load® erfolgt mit einer speziellen CAM-Software und mit Fräsern, die zur Bearbeitung von PMMA geeignet sind.
- Zahnform, ^{BD}Load®-Größe und Farbe sind auf dem Primäretikett des ^{BD}Load® angebracht und müssen mit den Angaben in der Software übereinstimmen.

Ausarbeitung nach dem Fräsvorgang

- Zum Herausrennen und Nachbearbeiten von Prothesenbasen aus dem ^{BD}Load® sollten für Kunststoff geeignete kreuzverzahnte Hartmetallfräser verwendet werden.
- Um Passungenauigkeiten nach der Erstellung zu vermeiden, sollte während des Ausarbeitens und Polierens starke Wärmeentwicklung vermieden werden.
- Eine Mindestwandstärke von 1,5 mm sollte bei dünn auslaufenden Flächen nach dem Ausarbeiten möglichst nicht unterschritten werden.

Wiederherstellung

Prothesenbasen, die aus dem ^{BD}Load® gefertigt worden sind, können mit Kaltpolymerisaten auf der Basis von MMA wie z. B. Weropress® oder Combipress N in der Farbe ^{BD}Load® pink jederzeit wiederhergestellt, ergänzt oder unterfüllt werden. Eine vorherige Konditionierung der Oberfläche mit artConnect ist erforderlich.

Lagerung

- Zum Schutz der integrierten Zahnreihen ist der ^{BD}Load® in der Verpackung zu lagern.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Besondere Hinweise

- Die LOT-Nr. ist bei jedem Vorgang anzugeben, der eine Identifikation des Materials erfordert, zwecks Rückverfolgbarkeit muss das ablösbare Etikett aufbewahrt werden.
- ^{BD}Load® nach Ablauf des angegebenen Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.



Gefahrenhinweise

- Bei der Bearbeitung des ^{BD}Load[®] können Stäube entstehen, die zur Reizung von Augen, Haut und Atemwegen führen können. Achten Sie daher immer auf ein einwandfreies Funktionieren der Absauganlage sowohl an Ihrer Fräsmaschine als auch bei der Ausarbeitung und Politur mit einem Handstück oder der Poliereinheit.
- Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung ist gemäß Sicherheitsdatenblatt zu beachten.
- Eine unsachgemäße Verwendung des ^{BD}Load[®] mit dem Ziel, die oben genannten Indikationsgebiete zu erweitern, ist unzulässig.
- Eine unsachgemäße Verwendung des ^{BD}Load[®] kann den zu versorgenden Patienten gesundheitlich beeinträchtigen.
- Der Einsatz von nicht autorisierten Systemkomponenten in Verbindung mit dem Baltic Denture System ist unzulässig.

Systemkomponenten

- Die Liste der freigegebenen Systemkomponenten ist bei **www.baltic-denture-system.de** im Bereich **Service** abrufbar.

Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt - auf Anfrage und zum Download auf www.merz-dental.de erhältlich.

Entsorgung

Der ^{BD}Load[®] ist wasserunlöslich, inaktiv, birgt keine Gefahr für das Grundwasser und kann daher im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Die Produkteigenschaften basieren auf Einhaltung und Beachtung dieser Gebrauchsinformation.

Stand der Information 2017-02



BDLoad®

milling blank with integrated, functional dental set-up based on PMMA

(en) Instructions for use, please read carefully!

Intended use

BDLoad® serves to fabricate upper and lower jaw full dentures by milling for temporary and final restorations.

Indication

- Edentulism of both jaws with a eugnathic jaw situation

Contraindication

- Partially edentulous jaw situation
- Dysgnathia
- Intolerance to one of the components

Improper use of BDLoad® with the aim of extending the above indication areas is inadmissible.

Improper use of BDLoad® can impair the health of the patients treated.

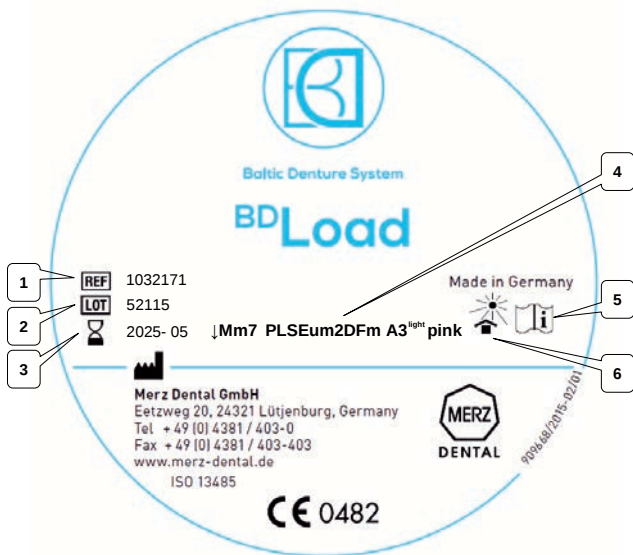
Identification

Various identifiers are to be found on a detachable primary label without leaving any residue on the back of BDLoad®.

1. REF = Merz Dental article number
2. LOT = lot number
3. useable up
4. Product specification of the BDLoad®

Size	↓	M	m	7
	Lower jaw	High load	Wide dental arch	Set-up to the first or second molar
Teeth	PLSE	um2	DF	m
	Front tooth line	Front tooth shape	Tooth line Page	Tooth shape Page
Colour	A3 ^{light}	pink		
	Tooth colour	Base colour		

5. Read the instructions for use prior to using
6. Protect against direct sunlight



Tip: A shape identifier is marked in the 2nd quadrant of the BDLoad® in the upper jaw (or BDLoad® lower jaw in the 4th quadrant), which is similar to the size specification of the primary label (Size/teeth). This serves solely for internal traceability of the BDLoad® at Merz Dental. In the event of loss of the primary label, this identifier allows the size and the tooth shape of the BDLoad® used to be read.



Composition

- Cross-linked polymethylmethacrylate (PMMA) copolymers
- Pigments (primarily iron and titanium oxide)
- Dibenzoylperoxide may be contained as residual peroxide < 1%
- Methylmethacrylate (MMA) may be contained as residual monomer < 1%.

Use is only admissible by trained technical personnel.

Digital design

- The denture base is designed and generated using the ^{BD}Creator® software.
- A minimum wall thickness of 2 mm is specified by the software.

Machine processing

Both wet and dry milling processes are possible with the suitable clamping system. Compatibility should be clarified with the respective machine manufacturer prior to processing.

- ^{BD}Load® can only be used and milled in a clamping device approved by the respective machine manufacturer for this geometry.
- ^{BD}Load® is machine processed using special CAM software and with burs suitable for processing PMMA.
- Tooth shape, ^{BD}Load® size and shade are stated on the ^{BD}Load® primary marking and must match the specifications in the software.

Trimming following the milling process

- Cross-cut carbide burs suitable for resin should be used to separate and rework denture bases from the ^{BD}Load®.
- To prevent inaccurate fitting after production, avoid excessive heat development during trimming and polishing.
- The wall thickness for tapered thin surfaces following finishing should not be below a minimum of 1.5 mm if possible.

Restoration

Denture bases produced from ^{BD}Load® can be restored, supplemented or lined at any time with MMA-based cold-curing polymers, such as Weropress® or Combipress N in the shade ^{BD}Load® pink.

Storage

- ^{BD}Load® has to be stored in the packaging to protect the integrated row of teeth.
- Protect against direct sunlight.

Special notes

- Record the LOT number with every process that requires identification of the material; the detachable label must be kept for the purposes of traceability.
- Do not use ^{BD}Load® after the specified expiration date.



Risk phrases

- Processing ^{BD}Load® generates dust that can irritate the eyes, skin and airways. Therefore always ensure that the extraction on your milling machine and for finishing and polishing with a handpiece or polishing unit is working correctly.
- The use of personal protective equipment in accordance with the Material Safety Data Sheet must be observed.
- Improper use of ^{BD}Load® with the aim of extending the above indication areas is inadmissible.
- Improper use of ^{BD}Load® can impair the health of the patients treated.
- The use of non-authorised system components in conjunction with the Baltic Denture System is inadmissible.

System components

- The list of approved system components is available at www.baltic-denture-system.de in the **Service** section.

For detailed information please see the applicable Material Safety Data Sheet, available upon request or as download from www.merz-dental.de.

Disposal

^{BD}Load® is water-insoluble, inactive, does not pose a threat to groundwater and may therefore be disposed of with normal household waste.

The product properties are based on compliance with the instructions for use.

Date of information 2017-02



BDLoad®

milling blank with integrated, functional dental set-up based on PMMA

(usa) Instructions for use, please read carefully!

Rx only:

Caution:

Federal (USA) law restricts this device by or on the order of a licensed dental practitioner.

Intended use

BDLoad® serves to fabricate upper and lower jaw full dentures by milling for temporary and final restorations.

Indication

- Edentulism of both jaws with a eugathic jaw situation

Contraindication

- Partially edentulous jaw situation
- Dysgnathia
- Intolerance to one of the components

Improper use of BDLoad® with the aim of extending the above indication areas is inadmissible.

Improper use of BDLoad® can impair the health of the patients treated.

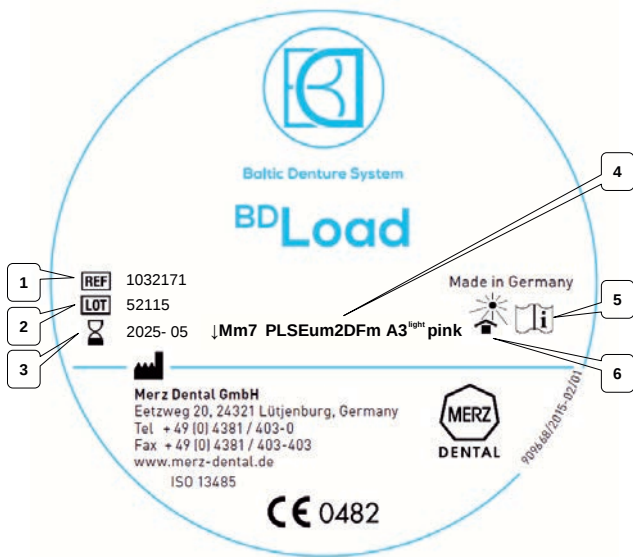
Identification

Various identifiers are to be found on a detachable primary label without leaving any residue on the back of BDLoad®.

1. REF = Merz Dental article number
2. LOT = lot number
3. useable up
4. Product specification of the BDLoad®

Size	↓	M	m	7
	Lower jaw	High load	Wide dental arch	Set-up to the first or second molar
Teeth	PLSE	um2	DF	m
	Front tooth line	Front tooth shape	Tooth line Page	Tooth shape Page
Colour	A3 ^{light}	pink		
	Tooth colour	Base colour		

5. Read the instructions for use prior to using
6. Protect against direct sunlight



Tip: A shape identifier is marked in the 2nd quadrant of the BDLoad® in the upper jaw (or BDLoad® lower jaw in the 4th quadrant), which is similar to the size specification of the primary label (Size/teeth). This serves solely for internal traceability of the BDLoad® at Merz Dental. In the event of loss of the primary label, this identifier allows the size and the tooth shape of the BDLoad® used to be read.



Composition

- Cross-linked polymethylmethacrylate (PMMA) copolymers
- Pigments (primarily iron and titanium oxide)
- Dibenzoylperoxide may be contained as residual peroxide < 1%
- Methylmethacrylate (MMA) may be contained as residual monomer < 1%.

Use is only admissible by trained technical personnel.

Digital design

- The denture base is designed and generated using the ^{BD}Creator® software.
- A minimum wall thickness of 2 mm is specified by the software.

Machine processing

Both wet and dry milling processes are possible with the suitable clamping system. Compatibility should be clarified with the respective machine manufacturer prior to processing.

- ^{BD}Load® can only be used and milled in a clamping device approved by the respective machine manufacturer for this geometry.
- ^{BD}Load® is machine processed using special CAM software and with burs suitable for processing PMMA.
- Tooth shape, ^{BD}Load® size and shade are stated on the ^{BD}Load® primary marking and must match the specifications in the software.

Trimming following the milling process

- Cross-cut carbide burs suitable for resin should be used to separate and rework denture bases from the ^{BD}Load®.
- To prevent inaccurate fitting after production, avoid excessive heat development during trimming and polishing.
- The wall thickness for tapered thin surfaces following finishing should not be below a minimum of 1.5 mm if possible.

Restoration

Denture bases produced from ^{BD}Load® can be restored, supplemented or lined at any time with MMA-based cold-curing polymers, such as Weropress® in the shade ^{BD}Load® pink.

Storage

- ^{BD}Load® has to be stored in the packaging to protect the integrated row of teeth.
- Protect against direct sunlight.

Special notes

- Record the LOT number with every process that requires identification of the material; the detachable label must be kept for the purposes of traceability.
- Do not use ^{BD}Load® after the specified expiration date.



Risk phrases

- Processing ^{BD}Load® generates dust that can irritate the eyes, skin and airways. Therefore always ensure that the extraction on your milling machine and for finishing and polishing with a handpiece or polishing unit is working correctly.
- The use of personal protective equipment in accordance with the Material Safety Data Sheet must be observed.
- Improper use of ^{BD}Load® with the aim of extending the above indication areas is inadmissible.
- Improper use of ^{BD}Load® can impair the health of the patients treated.
- The use of non-authorised system components in conjunction with the Baltic Denture System is inadmissible.

System components

- The list of approved system components is available at www.baltic-denture-system.de in the **Service** section.

For detailed information please see the applicable Material Safety Data Sheet, available upon request or as download from www.merz-dental.de.

Disposal

^{BD}Load® is water-insoluble, inactive, does not pose a threat to groundwater and may therefore be disposed of with normal household waste.

The product properties are based on compliance with the instructions for use.

Date of information 2017-02



BDLoad®

Disque de fraisage en PMMA avec montage de dents intégré et fonctionnel à base de PMMA

fr Mode d'emploi, à lire attentivement !

Usage prévu

BDLoad® est conçu pour la réalisation de prothèses totales des maxillaires supérieur et inférieur avec un procédé de fraisage en vue d'une restauration provisoire ou définitive.

Indication

- Édentation totale des deux maxillaires et occlusion équilibrée

Contre-indication

- Édentation partielle des maxillaires
- Dysgnathie
- Intolérance à l'un des composants

Une utilisation non conforme de BDLoad® dans le but d'élargir le champ d'indication ci-dessus est interdite.

Une utilisation non conforme de BDLoad® peut avoir des conséquences sur la santé du patient.

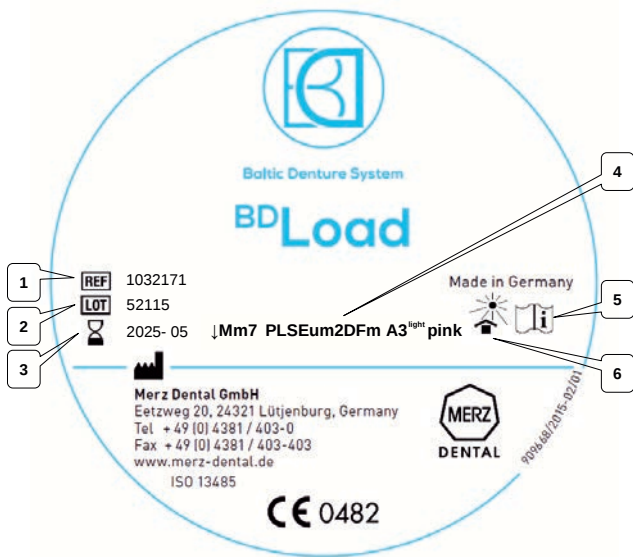
Identification

Une étiquette d'origine détachable apposée sur la partie arrière de BDLoad® présente différentes mentions.

- REF = référence article de Merz Dental
- LOT = numéro de lot
- Date limite d'utilisation
- Spécification de BDLoad®

Taille	↓	M	m	7
	Maxillaire inférieur	Taille de BDLoad®	Portée arcade dentaire	Montage jusqu'à 6 ou 7
Dents	PLSE	um2	DF	m
	Ligne de dents Antérieur	Forme de dents Antérieur	Ligne de dents Postérieur	Forme de dents Postérieur
Couleur	A3 light	pink		
	Teinte des dents	Teinte de la base		

- Lire le mode d'emploi avant toute utilisation
- À protéger des rayons directs du soleil



Astuce : sur le 2^e quadrant du maxillaire supérieur ^{BD}Load[®] (ou 4^e quadrant du maxillaire inférieur ^{BD}Load[®] est indiquée une forme qui correspond à la taille indiquée sur l'étiquette d'origine (taille/dents). Ces indications servent à la traçabilité interne de ^{BD}Load[®] chez Merz Dental. En cas de perte de l'étiquette d'origine, ce marquage permet de déduire la taille et les formes de dents utilisées de ^{BD}Load[®].



Composition

- Copolymère réticulé de polyméthacrylate de méthyle (PMMA)
- Pigments (principalement oxyde de fer et de titane)
- Peut contenir < 1 % de peroxyde de dibenzoyle comme peroxyde résiduel.
- Peut contenir < 1 % de méthacrylate de méthyle (MMA) comme monomère résiduel.

L'utilisation est réservée aux professionnels formés.

Conception numérique

- La conception et la génération de la base de prothèse sont réalisées avec le logiciel ^{BD}Creator®.
- Le logiciel considère par défaut une épaisseur de paroi minimale de 2 mm.

Traitement assisté par ordinateur

Le fraisage aussi bien sec que mouillé avec système de serrage adapté est possible. Avant l'usinage, il convient de vérifier la compatibilité avec le fabricant correspondant de la machine.

- ^{BD}Load® peut être utilisé et usiné uniquement sur un dispositif de serrage validé pour cette géométrie par le fabricant de la machine.
- L'usinage de ^{BD}Load® est réalisé avec un logiciel de CAO spécial et des fraises adaptées à l'usinage du PMMA.
- La forme de la dent, la taille de ^{BD}Load® et la teinte figurent sur l'étiquette principale de ^{BD}Load® et doivent être conformes aux spécifications du logiciel.

Finition après le fraisage

- Pour dégager et retoucher les bases de prothèse de ^{BD}Load®, il convient d'utiliser des fraises en métal dur à dents étagées convenant à la résine.
- Pour éviter des imprécisions d'ajustage après la fabrication, il convient d'éviter un fort dégagement de chaleur pendant l'exécution et le polissage.
- Une épaisseur minimale de 1,5 mm doit être respectée sur les surfaces minces après les retouches.

Restauration

Les bases de prothèse réalisées avec ^{BD}Load® peuvent à tout moment être reproduites, complétées ou rebasées à l'aide de polymères à froid à base de MMA comme par exemple Weropress® ou Combipress N dans la couleur ^{BD}Load® pink.

Stockage

- Pour protéger les rangées de dents intégrées, ^{BD}Load® doit être conservé dans son emballage.
- À conserver à l'abri des rayons directs du soleil.

Remarques particulières

- Indiquer le numéro de lot lors de chaque procédure exigeant l'identification du matériau. Pour garantir la traçabilité, l'étiquette détachable doit être conservée.
- Ne plus utiliser ^{BD}Load® après la date de péremption indiquée.



Indications de dangers

- Les travaux effectués avec ^{BD}Load[®] génèrent des poussières pouvant irriter les yeux, la peau et les voies respiratoires. Il convient donc de toujours veiller au fonctionnement irréprochable du dispositif d'aspiration aussi bien sur la fraiseuse que pour la finition et le polissage avec une pièce à main ou une unité de polissage.
- L'utilisation d'un équipement de protection individuelle doit être conforme à la fiche de données de sécurité.
- Une utilisation non conforme de ^{BD}Load[®] dans le but d'élargir le champ d'indication ci-dessus est interdite.
- Une utilisation non conforme de ^{BD}Load[®] peut avoir des conséquences sur la santé du patient.
- L'utilisation de composants de système non autorisés avec Baltic Denture System est interdite.

Composants de système

- La liste validée de composants de système peut être consultée sur le site **www.baltic-denture-system.de**, à la section **Service**.

Pour des informations détaillées, veuillez consulter la fiche de données de sécurité correspondante - que vous pouvez obtenir sur demande ou télécharger du site www.merz-dental.de.

Élimination

^{BD}Load[®] est insoluble dans l'eau, inerte, ne représente aucun danger pour la nappe phréatique et peut de ce fait être éliminé avec les ordures ménagères.

Les qualités du produit reposent sur l'observation et le respect de ce mode d'emploi.

Date de dernière mise à jour 2017-02



BDLoad®

Grezzo da fresare con denti a base di PMMA integrati e funzionali

it Istruzioni per l'uso, leggere attentamente!

Destinazione d'uso

Il BDLoad® è indicato per la realizzazione in un processo di fresatura di protesi totali superiori e inferiori per la riabilitazione provvisoria e definitiva.

Indicazioni

- Edentulia totale di entrambe le arcate in una situazione eugnatica

Controindicazioni

- Edentulia parziale
- Disgnazia
- Intolleranza ad uno dei componenti

Un uso improprio del BDLoad® con lo scopo di ampliare i campi di indicazione sopra citati non è consentito.

Un uso improprio del BDLoad® può causare danni alla salute del paziente da riabilitare protesicamente.

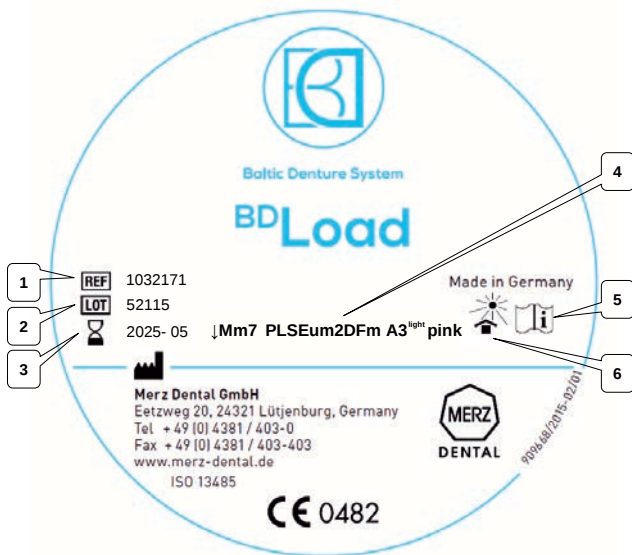
Etichettatura

Sul retro del BDLoad®, in una etichetta primaria rimovibile senza residui sono riportati diversi dati.

1. REF = Codice prodotto Merz Dental
2. LOT = Numero del lotto
3. Data di scadenza
4. Specifiche di prodotto del BDLoad®

Misura	↓	M	m	7
	Arcata inferiore	Misura BDLoad®	Ampiezza arcata	Montaggio fino ai 6 o ai 7
Dentie	PLSE	um2	DF	m
	Linea anteriori	Forma anteriori	Linea posteriori	Forma posteriori
Colore	A3 light	pink		
	Colore denti	Colori base		

5. Prima dell'uso leggere le istruzioni per l'uso
6. Proteggere dalla luce solare diretta



Suggerimento: Nel quadrante 2 del ^{BD}Load® arcata superiore (e nel quadrante 4 del ^{BD}Load® arcata inferiore) è inserita una denominazione della forma composta in modo analogo all'indicazione della misura nell'etichetta primaria (Misura/Denti). Essa serve unicamente ai fini della rintracciabilità interna del ^{BD}Load® presso Merz Dental. Qualora l'etichetta primaria vada perduta, con questa marcatura è possibile identificare la misura e le forme dei denti del ^{BD}Load®.



Composizione

- Copolimeri di polimetilmetacrilato (PMMA) reticolati
- Pigmenti (prevalentemente ossidi di ferro e titanio)
- Dibenzoilperossido può essere contenuto come perossido residuo < 1%
- Metilmetacrilato (MMA) può essere contenuto come monomero residuo < 1%.

L'uso è consentito solamente a professionisti addestrati.

Progettazione digitale

- La progettazione e la generazione della base protesica vengono effettuate con il software ^{BD}Creator®.
- Nel software è prestabilito uno spessore minimo delle pareti di 2 mm.

Lavorazione meccanica

Sono possibili sia la lavorazione a umido che a secco con un sistema di serraggio idoneo. Prima della lavorazione è necessario verificare la compatibilità con il produttore della macchina operatrice.

- Il ^{BD}Load® può essere utilizzato e fresato solamente in un dispositivo di serraggio approvato dal produttore della macchina operatrice per questa forma specifica.
- La lavorazione meccanica del ^{BD}Load® si esegue con uno speciale software CAM e con frese idonee per la lavorazione del PMMA.
- La forma dentale, la misura del ^{BD}Load® e il colore sono riportati sull'etichetta primaria del ^{BD}Load® e devono corrispondere ai dati presenti nel software.

Rifinitura dopo il processo di fresatura

- Per separare le basi protesiche dal ^{BD}Load® e per la rifinitura utilizzare frese al carburo di tungsteno a taglio incrociato adatte per resina.
- Per evitare imperfezioni nella precisione dimensionale dopo la realizzazione, evitare un eccessivo sviluppo di calore durante la rifinitura e la lucidatura.
- Per le superfici a finire sottili si raccomanda di rispettare quanto più possibile lo spessore minimo di 1,5 mm dopo la rifinitura.

Riparazione

Le basi protesiche realizzate con il ^{BD}Load® possono sempre essere riparate, integrate o ribasate con resine polimerizzanti a freddo a base di MMA come ad esempio Weropress® o Combipress N di colore ^{BD}Load® pink.

Conservazione

- Per proteggere i denti integrati, il ^{BD}Load® deve essere conservato nella sua confezione.
- Proteggere dalla luce solare diretta.

Avvertenze particolari

- Indicare il numero del lotto (LOT) in ogni procedura che richieda l'identificazione del materiale; l'etichetta staccabile deve essere conservata per consentire la rintracciabilità.
- Non utilizzare il ^{BD}Load® dopo la data di scadenza indicata.



Indicazioni di pericolo

- Nella lavorazione del ^{BD}Load® possono essere prodotte polveri che possono provocare irritazione degli occhi, della pelle e delle vie respiratorie. Verificare sempre il perfetto funzionamento dell'aspirazione sia per la propria fresatrice che per la rifinitura e lucidatura con un manipolo o con la pulitrice.
- Rispettare le indicazioni sull'uso di dispositivi di protezione individuali contenute nella scheda dei dati di sicurezza.
- Un uso improprio del ^{BD}Load® con lo scopo di ampliare i campi di indicazione sopra citati non è consentito.
- Un uso improprio del ^{BD}Load® può danneggiare la salute del paziente da riabilitare protesicamente.
- Non è consentito l'uso di componenti del sistema non autorizzati in combinazione con il Baltic Denture System.

Componenti del sistema

- L'elenco dei componenti autorizzati del sistema è consultabile al sito **www.baltic-denture-system.de** nell'area **Service**.

Per informazioni dettagliate consultare la corrispondente scheda dati di sicurezza, ottenibile su richiesta e scaricabile dal sito www.merz-dental.de

Smaltimento

Il ^{BD}Load® non è idrosolubile ed è inerte, non comporta rischi per le acque sotterranee e può quindi essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Le proprietà dei prodotti indicate presuppongono il rispetto e l'osservanza di queste istruzioni per l'uso.

Ultimo aggiornamento 2017-02



BDLoad®

Disco para fresado con colocación funcional de los dientes integrada a base de PMMA

(es) Instrucciones de uso, léalas detenidamente!

Uso previsto

El BDLoad® sirve la para elaboración de prótesis totales para el maxilar superior e inferior en procedimientos de fresado para el tratamiento provisional y definitivo.

Indicación

- Edentulismo de ambos maxilares en casos de mandíbula eugenésica

Contraindicaciones

- Casos de mandíbula parcialmente eugenésica
- Disgnatia
- Intolerancia a alguno de los componentes

No está permitido el uso indebido del BDLoad® con el fin de ampliar los ámbitos de indicación indicados anteriormente.

El uso indebido del BDLoad® puede afectar a la salud de los pacientes sometidos a tratamiento.

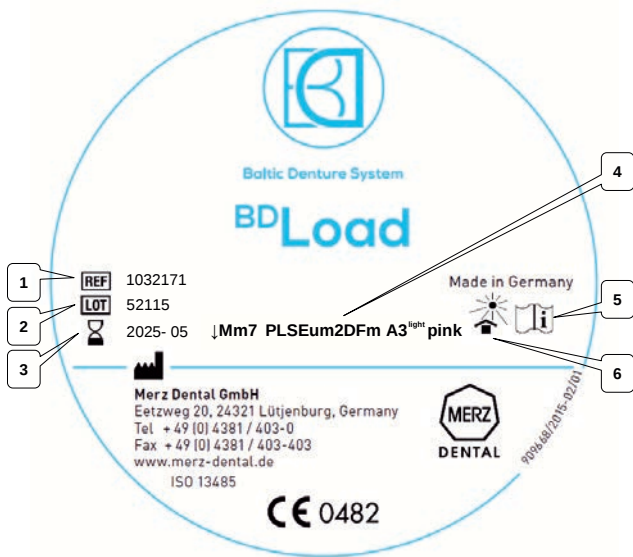
Marcado

En la parte posterior del BDLoad® hay diversos marcados sobre una etiqueta primaria que se puede retirar sin romperse.

1. REF = Número de artículo de Merz Dental
2. LOT = Número de lote
3. Fecha de caducidad
4. Especificaciones del BDLoad®

Tamaños	↓	M	m	7
	Maxilar inferior	Tamaños del BDLoad®	Arcos dentales anchos	Colocación hasta el 6.º o el 7.º
Dientes	PLSE	um2	DF	m
	Línea de dientes anteriores	Forma de dientes anteriores	Línea de dientes posteriores	Forma de dientes posteriores
Color	A3 light	pink		
	Color del diente	Color de base		

5. Lea las instrucciones de uso antes de usar el producto
6. Proteger de la luz directa del sol



Consejo: En el segundo cuadrante del maxilar superior del ^{BD}Load® (o en el cuarto cuadrante del maxilar inferior del ^{BD}Load®) hay una denominación de forma colocada de manera similar al tamaño indicado en la etiqueta primaria (tamaños/dientes). Sirve únicamente para la trazabilidad interna del ^{BD}Load® por parte de Merz Dental. En caso de pérdida de la etiqueta primaria, con esta denominación se puede consultar el tamaño y la forma del diente del ^{BD}Load® utilizado.



Composición

- Copolímeros de polimetilmetacrilato (PMMA) reticulados
- Pigmentos (principalmente óxidos de hierro y de titanio)
- Puede contener peróxido de dibenzoilo como peróxido residual < 1 %
- Puede contener < 1 % de metilmetacrilato (MMA) como monómero residual.

El uso solo está permitido al personal especializado con la formación necesaria.

Diseño digital

- El diseño y la generación de la base protésica se realizan con el software ^{BD}Creator®.
- El software indica de manera predeterminada un grosor mínimo de pared de 2 mm.

Procesamiento mecánico

Posibilidad de fresado en seco y en mojado con un sistema de sujeción adecuado. Antes del procesamiento, debe aclararse la compatibilidad con el fabricante de la máquina.

- El ^{BD}Load® solo puede utilizarse y fresarse en un dispositivo de sujeción autorizado para esta geometría por el fabricante de la máquina.
- El procesamiento mecánico del ^{BD}Load® se realiza con un software CAM especial y fresas adecuadas para el procesamiento de PMMA adecuadas.
- La forma del diente, el tamaño y el color del ^{BD}Load® están indicados en la identificación primaria del ^{BD}Load® y deben coincidir con los datos del software.

Elaboración tras el fresado

- Para retocar y extraer bases protésicas del ^{BD}Load®, deben utilizarse fresas de metal duro de dientes cruzados adecuadas para resina.
- Para evitar las imprecisiones de ajuste tras la fabricación, durante la elaboración y el pulido debe evitarse la formación fuerte de calor.
- Siempre que sea posible, tras la elaboración debe conservarse un grosor mínimo de pared de 1,5 mm en las superficies con terminaciones finas.

Reconstrucción

Las bases protésicas elaboradas con el ^{BD}Load® pueden reconstruirse, complementarse o socavarse en cualquier momento con resinas de fraguado en frío a base de MMA, como Weropress® o Combipress N en el color ^{BD}Load® pink.

Almacenamiento

- Para proteger las líneas de dientes integradas, el ^{BD}Load® debe conservarse en su embalaje.
- Proteger de la luz directa del sol.

Instrucciones especiales

- Indique el número de lote en todos los procesos que requieran la identificación del material; con el fin de permitir la trazabilidad, debe conservarse la etiqueta despegable.
- No utilice el ^{BD}Load® después de la fecha de caducidad indicada.



Indicaciones de peligro

- Durante el procesamiento del ^{BD}Load® se pueden generar polvos que pueden irritar los ojos, la piel y las vías respiratorias. Observe que el funcionamiento del equipo de aspiración de su fresadora sea correcto, también durante la elaboración y el pulido con una pieza de mano o la unidad de pulido.
- Deben respetarse las indicaciones de la hoja de datos de seguridad sobre la utilización de equipo personal de protección.
- No está permitido el uso indebido del ^{BD}Load® con el fin de ampliar los ámbitos de indicación indicados anteriormente.
- El uso indebido del ^{BD}Load® puede afectar a la salud de los pacientes sometidos a tratamiento.
- No está permitido el uso de componentes del sistema no autorizados en combinación con el Baltic Denture System.

Componentes del sistema

- Puede consultar la lista de los componentes del sistema autorizados en el apartado **Service** de **www.baltic-denture-system.de**.

Encontrará información detallada en la hoja de datos de seguridad correspondiente, disponible a petición o descargable en la página www.merz-dental.de.

Eliminación

El ^{BD}Load® no es hidrosoluble, es inactivo y no supone ningún riesgo para las aguas subterráneas, por lo que puede desecharse con la basura general.

Las características del producto se basan en la conservación y la observación de estas instrucciones de uso.

Información actualizada 2017-02



BDLoad®

Peça bruta para fresar com configuração de dentes funcional integrada à base de PMMA

pt Instruções de utilização, ler atentamente!

Finalidade

O BDLoad® destina-se à confecção de próteses totais dos maxilares superior e inferior através do processo de fresagem, para restaurações provisórias e definitivas.

Indicação

- Endentulismo dos dois maxilares que, de resto, apresentam eugnatia

Contraindicação

- Maxilar parcialmente dentado
- Disgnatia
- Intolerância a um dos componentes

Não é permitida a utilização incorreta do BDLoad® com o objetivo de alargar as indicações acima referidas.

A utilização incorreta do BDLoad® pode ser prejudicial para a saúde do paciente.

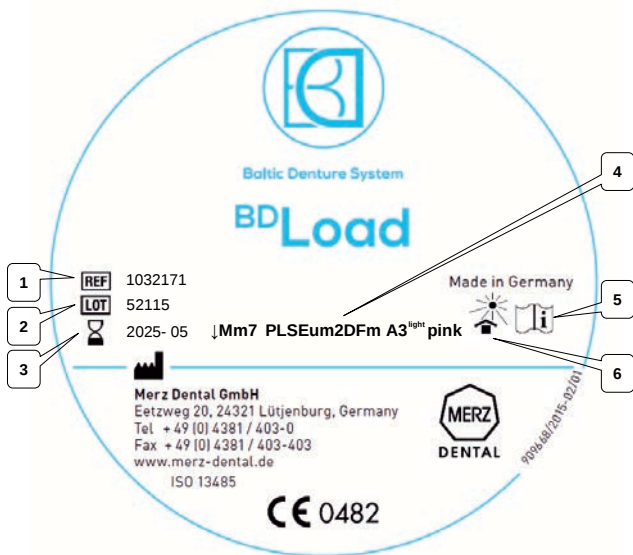
Rotulagem

Na parte posterior da embalagem do BDLoad®, numa etiqueta aposta pelo fabricante (que se destaca sem deixar resíduos) estão apostas diferentes rotulagens.

1. REF = N.º de artigo da Merz Dental
2. LOT = N.º do lote
3. Validade
4. Especificação do produto BDLoad®

	↓	M	m	7
Tamanho	Maxilar inferior	Tamanho do BDLoad®	Outras arcadas dentárias	Disposição até ao 6.º ou 7.º
Dentes	PLSE	um2	DF	m
	Linha dentária frontal	Forma dentária frontal	Linha dentária lateral	Forma dentária lateral
Cor	A3 light	pink		
	Cor do dente	Cor de basee		

5. Ler as instruções de utilização antes de utilizar
6. Proteger da radiação solar direta



Dica: no 2.º quadrante do maxilar superior ^{BD}Load® (ou no 4.º quadrante do maxilar inferior ^{BD}Load®), está aposta uma designação da forma semelhante à indicação do tamanho constante da etiqueta aposta pelo fabricante (tamanho/dentes). Esta serve meramente para rastreamento interno do ^{BD}Load® pela Merz Dental. Em caso de perda da etiqueta primária, com esta rotulagem é possível ler o tamanho e as formas dentárias do ^{BD}Load® usados.



Composição

- Copolímeros de polimetilmetacrilato (PMMA) reticulados
- Pigmentos (sobretudo óxidos de ferro e de titânio)
- Pode conter peróxido de dibenzoílo como peróxido residual < 1%.
- Pode conter metilmetacrilato (MMA) como monómero residual < 1%.

A utilização é permitida apenas a pessoal especializado e treinado.

Construção digital

- A construção e a geração da base da prótese realiza-se com a ajuda do software ^{BD}Creator®.
- O software impõe paredes de espessura mínima de 2 mm.

Tratamento mecânico

Possíveis são procedimentos de fresagem a seco e a húmido com um sistema tensor adequado. Antes de iniciar o tratamento, deve ser esclarecida a compatibilidade com o respetivo fabricante da máquina.

- O ^{BD}Load® só pode ser usado e fresado num dispositivo tensor autorizado para esta geometria pelo respetivo fabricante da máquina.
- O tratamento mecânico do ^{BD}Load® é feito com a ajuda de um software CAM especial e com fresas adequadas para o tratamento de PMMA.
- A forma do dente, o tamanho do ^{BD}Load® e a cor constam na etiqueta primária do ^{BD}Load® e devem corresponder às indicações do software.

Acabamento após a fresagem

- Para o destaque e o acabamento das bases de próteses confeccionadas a partir do ^{BD}Load® devem ser usadas fresas de metal duro com dentes cruzados, adequadas para plástico.
- Para evitar imprecisões na inserção após a confeção, é conveniente evitar a formação de muito calor durante o acabamento e o polimento.
- Após o acabamento as superfícies finas ainda devem apresentar paredes com uma espessura mínima de 1,5 mm.

Restauração

Bases de próteses confeccionadas a partir do ^{BD}Load®, podem ser restauradas, completadas ou revestidas a qualquer momento, com agentes à base de MMA autopolimerizados como, por exemplo, Weropress® ou Combipress N na cor ^{BD}Load® pink.

Armazenamento

- Para proteger as filas de dentes integradas, o ^{BD}Load® deve ser guardado dentro da embalagem.
- Proteger da radiação solar direta.

Indicações especiais

- O número do lote deve ser indicado em cada processo que necessita da identificação do material. Para fins de rastreabilidade deve ser guardado o autocolante.
- O ^{BD}Load® não deve ser usado após a expiração do prazo de validade.



Indicações de perigo

- Durante o tratamento do ^{BD}Load[®] podem surgir poeiras suscetíveis de irritar os olhos, a pele e as vias respiratórias. Por isso, verifique sempre o funcionamento correto da instalação de aspiração, tanto na máquina de fresar como também aquando do acabamento e polimento com uma peça de mão ou a unidade de polimento.
- A utilização do equipamento de proteção pessoal deve seguir a ficha de dados de segurança.
- Uma utilização incorreta do ^{BD}Load[®] com o objetivo de alargar as áreas de indicação acima indicadas, não é permitida.
- Uma utilização incorreta do ^{BD}Load[®] pode ser prejudicial para a saúde do paciente.
- A utilização de componentes de sistema não autorizados em combinação com o Baltic Denture System não é permitida.

Componentes de sistema

- A lista dos componentes de sistema autorizados pode ser consultada em **www.baltic-denture-system.de**, na área **Service**.

Para informação detalhada, consultar a respetiva ficha de dados de segurança que pode ser obtida mediante pedido ou descarregada em www.merz-dental.de.

Eliminação

O ^{BD}Load[®] não é solúvel na água, é inativo e não constitui um perigo para as águas subterrâneas. Por isso, pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

As características do produto baseiam-se no cumprimento e na observação destas instruções de utilização.

Estado da informação 2017-02



BDLoad®

Bloczek do frezowania ze zintegrowanym, funkcjonalnym ustawieniem zębów na bazie PMMA

pl Instrukcja użycia, dokładnie przeczytać!

Przeznaczenie

BDLoad® jest przeznaczony do wytwarzania protez całkowitych szczęki i żuchwy metodą frezowania do zaopatrzenia tymczasowego i ostatecznego.

Wskazania do stosowania

- Bezzębne szczęki i żuchwy w przypadku eugnacji

Przeciwwskazania

- Częściowe braki uzębienia
- Dysgnacja
- Nietolerancja jakiegokolwiek ze składników

Niedozwolone jest niezgodne z instrukcją stosowanie BDLoad® mające na celu rozszerzenie wyżej wymienionych wskazań do stosowania.

Niezgodne z instrukcją stosowanie BDLoad® może prowadzić do negatywnych skutków dla zdrowia leczonego pacjenta.

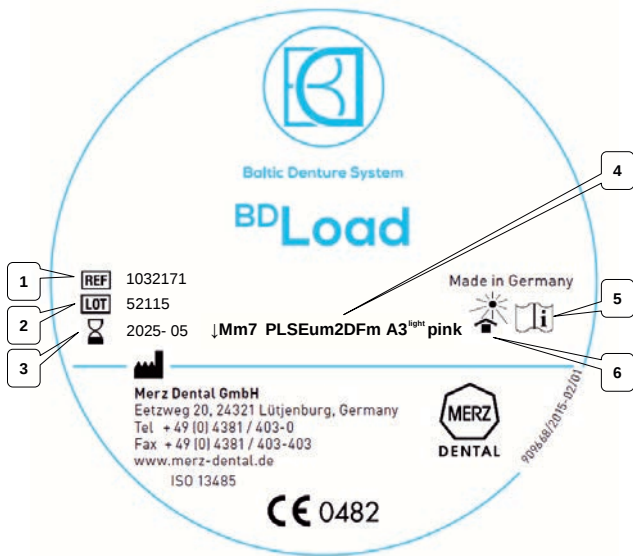
Oznakowanie

Na BDLoad® z tyłu umieszczone są różne oznaczenia na etykiecie podstawowej, którą można odkleić bez pozostałości.

1. REF = numer artykułu Merz Dental
2. LOT = numer serii
3. Termin ważności
4. Specyfikacja produktu BDLoad®

Rozmiar	↓	M	m	7
	Żuchwa	Rozmiar BDLoad®	Szerokie łuki zębowe	Ustawienie do 6. lub 7.
Zęby	PLSE	um2	DF	m
	Linia zębów przednich	Kształt zębów przednich	Linia zębów bocznych	Kształt zębów bocznych
Kolor	A3 light	pink		
	Kolor zęba	Kolor podstawowy		

5. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję użycia
6. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych



Porada: W 2. kwadrancie ^{BD}Load® dla szczęki (lub w 4. kwadrancie ^{BD}Load® dla żuchwy) umieszczone jest określenie kształtu, które jest skonstruowane podobnie jak informacja o rozmiarze na etykiecie podstawowej (rozmiar/zęby). Służy ono jedynie do wewnętrznej identyfikacji ^{BD}Load® w firmie Merz Dental. W przypadku utraty etykiety podstawowej można za pomocą tego oznakowania odczytać rozmiar i użyte kształty zębów s ^{BD}Load®.



Skład

- Usieciowane kopolimery polimetakrylanu metylu (PMMA)
- Pigmenty (głównie tlenki żelaza i tytanu)
- Nadtlenek dibenzolu może występować jako nadrtlenek resztkowy <1%
- Metakrylan metylu (MMA) może występować jako monomer resztkowy <1%.

Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie przez przeszkolony personel fachowy.

Konstrukcja cyfrowa

- Konstrukcja i wygenerowanie podstawy protezy odbywa się przy użyciu oprogramowania ^{BD}Creator®.
- Oprogramowanie wymaga minimalnej grubości ściany wynoszącej 2 mm.

Opracowanie maszynowe

Możliwe jest zastosowanie frezowania na mokro i na sucho przy użyciu odpowiedniego systemu napinającego. Przed opracowaniem konieczne jest wyjaśnienie z producentem używanego urządzenia kwestii kompatybilności.

- ^{BD}Load® można stosować i frezować tylko w urządzeniu napinającym dopuszczonym przez producenta urządzenia dla takiej geometrii.
- Opracowanie maszynowe ^{BD}Load® odbywa się przy użyciu specjalnego oprogramowania CAM i frez nadających się do opracowywania PMMA.
- Kształt zębów, rozmiar i barwa ^{BD}Load® są podane na etykiecie podstawowej ^{BD}Load® i muszą być zgodne z danymi w oprogramowaniu.

Wykańczanie po frezowaniu

- Do oddzielania i obróbki końcowej podstaw protez z ^{BD}Load® należy stosować przeznaczone do tworzyw sztucznych frezy z twardego stopu z naprzemiennie ostrymi zębami.
- Aby uniknąć niedokładności pasowania po wykonaniu, podczas wykańczania i polerowania należy unikać wytwarzania dużego ciepła.
- W przypadku cienko zmniejszających się stopniowo powierzchni po wykańczaniu w miarę możliwości nie należy przekraczać minimalnej grubości ściany wynoszącej 1,5 mm.

Odtwarzanie

Podstawy protez wykonane z ^{BD}Load® można w każdej chwili odtwarzać, uzupełniać lub podścielać w kolorze ^{BD}Load® pink przy użyciu polimerów utwardzalnych na zimno na bazie MMA, takich jak np. Weropress® lub Combipress N.

Przechowywanie

- W celu ochrony zintegrowanych łuków zębowych ^{BD}Load® należy przechowywać w opakowaniu.
- Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Wskazówki specjalne

- Nr serii LOT należy podawać podczas każdej czynności wymagającej identyfikacji materiału. W celu możliwości identyfikacji konieczne jest zachowanie odklejanej etykiety.
- Nie stosować ^{BD}Load® po upływie podanego terminu ważności.



Informacje dotyczące zagrożeń

- Podczas opracowania ^{BD}Load[®] mogą powstawać pyły, które mogą powodować podrażnienie oczu, skóry i dróg oddechowych. W związku z tym należy zwracać uwagę na nienagane działanie instalacji odsysającej, zarówno przy frezarcie, jak i podczas wykańczania i polerowania prostnicą lub urządzeniem do polerowania.
- Należy stosować środki ochrony osobistej zgodnie z kartą charakterystyki.
- Niedozwolone jest niezgodne z instrukcją stosowanie ^{BD}Load[®] mające na celu rozszerzenie wyżej wymienionych wskazań do stosowania.
- Niezgodne z instrukcją stosowanie ^{BD}Load[®] może prowadzić do negatywnych skutków dla zdrowia leczonego pacjenta.
- Stosowanie niezatwierdzonych komponentów systemu w połączeniu z Baltic Denture System jest niedozwolone.

Komponentów systemu

- Lista dopuszczonych komponentów systemu jest dostępna na stronie **www.baltic-denture-system.de** w dziale **Service**.

Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w karcie charakterystyki danej substancji, dostępnej na życzenie i do pobrania ze strony www.merz-dental.de.

Usuwanie

^{BD}Load[®] jest nierozpuszczalny w wodzie, nieaktywny, nie stanowi zagrożenia dla wód gruntowych i w związku z tym można usuwać z normalnymi odpadami domowymi.

Właściwości produktu opierają się na przestrzeganiu i postępowaniu zgodnie z niniejszą instrukcją użycia.

Data sporządzenia informacji 2017-02



BDLoad®

Freesblokje op basis van PMMA, met geïntegreerde, functionele opstelling van gebitselementen

nl Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft goed door!

Beoogd doel

BDLoad® dient voor het frezen van volledige protheses voor de boven- en onderkaak, voor provisorische en definitieve voorzieningen.

Indicatie

- Edentate boven- en onderkaak bij correcte kaakverhoudingen

Contra-indicatie

- Gedeeltelijk betande kaak
- Dysgnathie
- Intolerantie tegen een van de bestanddelen

Ooordeelkundig gebruik van BDLoad®, met het doel de bovengenoemde indicaties uit te breiden, is niet toegestaan.

Ooordeelkundig gebruik van BDLoad® kan leiden tot schade aan de gezondheid van de patiënt die een prothese krijgt aangemeten.

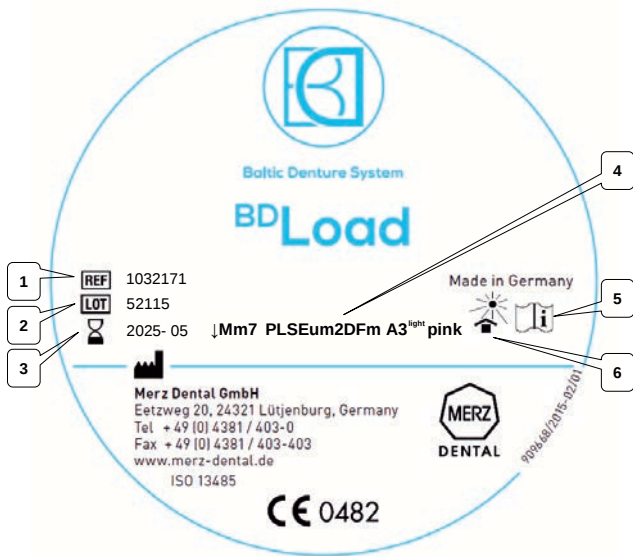
Markering

Op de achterkant van de BDLoad® zijn verschillende markeringen aangebracht, op een etiket dat gemakkelijk kan worden verwijderd zonder resten achter te laten.

- 1) REF = artikelnummer Merz Dental
- 2) LOT = batchnummer
- 3) Te gebruiken tot
- 4) Productspecificatie van de BDLoad®

Formaat	↓	M	m	7
	onderkaak	formaat BDLoad®	wijde tandbogen	opstelling tot 6e of 7e
Gebits-elementen	PLSE	um2	DF	m
	elementreeks front	elementvorm front	elementreeks lateraal	elementvorm lateraal
Kleur	A3 light	pink		
	gebitselementkleur	basiskleur		

- 5) Lees voor toepassing de gebruiksaanwijzing
- 6) Beschermen tegen direct zonlicht



Tip: In de 2e kwadrant van de bovenkaak-^{BDLoad®} (resp. in de 4e kwadrant van de onderkaak-^{BDLoad®}) is een vormbeschrijving aangebracht die dezelfde opbouw heeft als de formaatgegevens van het primaire etiket (formaat/gebitselementen). Deze gegevens dienen alleen voor het eventueel intern terugvolgen van de ^{BDLoad®} door Merz Dental. Als het primaire etiket verloren is gegaan, kunnen door middel van deze markering het formaat en de gebruikte tandvormen van de ^{BDLoad®} worden afgelezen.



Samenstelling

- Vernet polymethylmethacrylaat-copolymeer (PMMA)
- Pigmenten (voornamelijk ijzer- en titaniumoxide)
- Als restperoxide kan het materiaal < 1% dibenzoylperoxide bevatten.
- Als restmonomeer kan het materiaal < 1% methylmethacrylaat (MMA) bevatten.

Alleen te gebruiken door geschoold, vakkundig personeel.

Digitale constructie

- De constructie en het genereren van de prothesebasis worden gedaan met behulp van de ^{BD}Creator®-software.
- De software werkt op basis van een minimale wanddikte van 2 mm.

Machinale bewerking

Er kan zowel gebruik worden gemaakt van nat- als droogfreessystemen met een geschikt spansysteem. Voor de bewerking moet over eventuele vragen op het gebied van compatibiliteit worden overlegd met de betreffende fabrikant.

- ^{BD}Load® kan alleen worden gebruikt en gefreesd in een spansysteem dat door de fabrikant voor deze geometrie is goedgekeurd.
- De machinale bewerking van de ^{BD}Load® vindt plaats met behulp van speciale CAM-software en met frezen die geschikt zijn voor de bewerking van PMMA.
- De elementvorm, het formaat ^{BD}Load® en de kleur staan op het primaire etiket van de ^{BD}Load® en moeten overeenkomen met de gegevens in de software.

Afwerking na het frezen

- Voor het uitnemen en nabewerken van prothesebases van ^{BD}Load® moet gebruik worden gemaakt van hardmetalen frezen die geschikt zijn voor kunststoffen.
- Om een onnauwkeurige pasvorm na het maken van de prothese te voorkomen, moet een te sterke warmteontwikkeling tijdens de afwerking en het polijsten worden vermeden.
- Zorg dat er bij dun uitlopende vlakken na het uitwerken een minimale wanddikte van 1,5 mm wordt aangehouden.

Herstelwerkzaamheden

Prothesebases, die gemaakt zijn met ^{BD}Load®, kunnen te allen tijde worden hersteld, aangevuld of van een rebasing worden voorzien met koud polymeriserende materialen op basis van MMA, zoals Weropress® of Combipress N in de kleur ^{BD}Load® pink.

Bewaren

- Bewaar ^{BD}Load® in de verpakking, om de geïntegreerde rijen elementen te beschermen.
- Beschermen tegen direct zonlicht.

Speciale opmerkingen

- Geef bij ieder procedé waarvoor het materiaal geïdentificeerd moet worden het BATCH-nr. aan. Het etiket moet worden losgemaakt en bewaard om het materiaal te kunnen traceren.
- Gebruik ^{BD}Load® niet meer nadat de opgegeven houdbaarheidsdatum verstreken is.



Waarschuwingen

- Bij de bewerking van ^{BD}Load® kan stof ontstaan dat de ogen, de huid en de luchtwegen kan irriteren. Let er daarom op dat de afzuiging altijd goed werkt. Zowel de afzuiging van de freesmachine als de afzuiging tijdens het afwerken en polijsten met een handstuk of polijstinstrument.
- Let op het juiste gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, raadpleeg daartoe het veiligheidsinformatieblad.
- Onoordeelkundig gebruik van ^{BD}Load®, met het doel de bovengenoemde indicaties uit te breiden, is niet toegestaan.
- Onoordeelkundig gebruik van ^{BD}Load® kan leiden tot schade aan de gezondheid van de patiënt die een prothese krijgt aangemeten.
- Het is niet toegestaan om niet-geautoriseerde systeemcomponenten te gebruiken in combinatie met het Baltic Denture System.

Systeemcomponenten

- De lijst van vrijgegeven systeemcomponenten is op te vragen via **www.baltic-denture-system.de** onder **Service**.

Raadpleeg voor gedetailleerde informatie het desbetreffende veiligheidsinformatieblad. Dit is op aanvraag verkrijgbaar en kan worden gedownload via www.merz-dental.de.

Afvoeren

^{BD}Load® lost niet op in water, is inactief, niet gevaarlijk voor het grondwater en kan dus worden afgevoerd als normaal huishoudelijk afval.

Om de producteigenschappen te kunnen waarborgen, moet deze gebruiksaanwijzing worden doorgelezen en opgevolgd.

Versie 2017-02



BD Load®

Fräsämne med integrerad, funktionell tanduppsättning baserad på PMMA

SV Information för användning. Läs igenom noggrant!

Avsedd användning

^{BD}Load® är avsedd för framställning av provisoriska och definitiva totala överkäks- respektive underkäksproteser genom en fräsprocess.

Indikation

- Tandlöshet i båda käkarna vid normal käksituation

Kontraindikation

- Partiellt betandad käke
- Käkanomalier
- Sensibilitet mot något av innehållsämnen

Det är inte tillåtet att använda ^{BD}Load® utanför den ovan angivna avsedda användningen.

En felaktig användning av ^{BD}Load® kan leda till hälsoproblem för patienten som ska behandlas.

Märkning

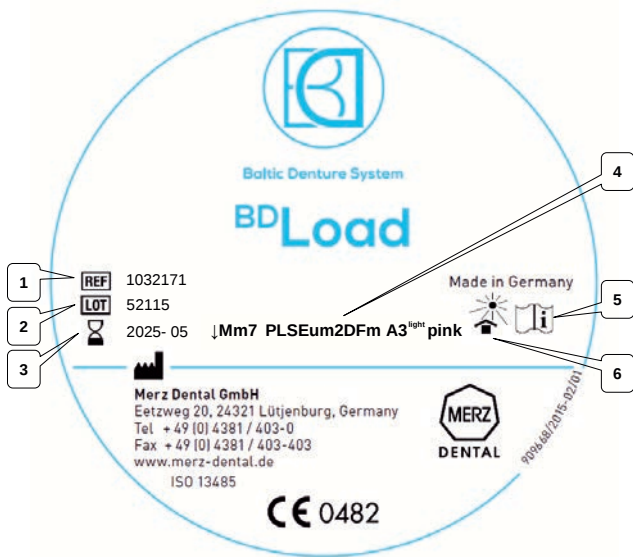
På baksidan av ^{BD}Load® sitter en primäretikett med olika symboler. Etiketten kan avlägsnas utan att lämna några rester.

1. REF = Merz Dental artikelnummer
2. LOT = lotnummer
3. Sista förbrukningsdag
4. Produktspecifikation för ^{BD}Load®

Storlek	↓	M	m	7
	Underkäke	Storlek ^{BD} Load®	Bred tandbåge	Uppställning till 6:an eller 7:an
Tänder	PLSE	um2	DF	m
	Tandlinje front	Tandform front	Tandlinje sida	Tandform sida
Färg	A3 ^{light}	pink		
	Tandfärg	Basfärg		

5. Läs igenom informationen för användningen innan användningen påbörjas

6. Skyddas från direkt solljus



Tips: I andra kvadranten i överkäks- ^{BD}Load®(resp. i fjärde kvadranten i underkäks- ^{BD}Load® finns en formmärkning som är liknande uppbyggd som storleksuppgiften på primäretiketten (storlek/tänder). Denna är enbart avsedd för intern spårbarhet av ^{BD}Load® hos Merz Dental. Om primäretiketten skulle gå förlorad kan man med hjälp av den här märkningen se storleken och de använda tandformerna på ^{BD}Load®.



Sammansättning

- Tvärbunden polymetylmetakrylat (PMMA) kopolymer
- Pigment (huvudsakligen järn- och titanoxid)
- Dibensoylperoxid kan ingå som restperoxid (< 1 %).
- Metylmetakrylat (MMA) kan ingå som restmonomer (< 1 %).

Endast utbildad fackpersonal får använda produkten.

Digital konstruktion

- Konstruktion och framställning av protesbasen sker med programvaran ^{BD}Creator®.
- Ett minsta materialjocklek på 2 mm är förinställd i programmet.

Maskinell bearbetning

Både våt- och torrfräsning är möjlig med lämpligt fastsättningsssystem. Före bearbetningen måste kompatibilitet klargöras med respektive maskintillverkare.

- ^{BD}Load® kan endast användas och fräsas i en fastsättningsanordning som är frigiven för den här geometrin av respektive maskintillverkare.
- Den maskinella bearbetningen av ^{BD}Load® utförs med en särskild CAM-programvara och med fräsar som är avsedda för bearbetning av PMMA.
- Tandform, ^{BD}Load®-storlek och färg är angivet på primäretiketten på ^{BD}Load® och måste stämma överens med uppgifterna i programvaran.

Utarbetning efter fräsförfarandet

- För att separera och efterbearbeta protesbaserna ur ^{BD}Load® ska lämpliga kryssstandade hårdmetallfräsar avsedda för plaster användas.
- Undvik stark värmeutveckling under bearbetning och polering för att undvika risken för felaktig passform efter framställningen.
- Ytor som avslutas med en tunn kant bör efter färdigbearbetning inte vara tunnare än 1,5 mm.

Reparation

Protesbaser som är tillverkade av ^{BD}Load® kan alltid repareras, byggas ut eller rebaseras med kallpolymerisat på MMA-bas, som t.ex. Weropress® eller Combipress N i färgen ^{BD}Load® pink.

Förvaring

- ^{BD}Load® ska förvaras i förpackningen för att skydda de integrerade tandraderna.
- Skyddas från direkt solljus.

Särskilda anvisningar

- Satsnumret (LOT-nr) måste alltid anges vid förfaranden som kräver identifiering av materialet. Den löstagbara etiketten ska sparas för att garantera spårbarhet.
- Använd inte ^{BD}Load® om hållbarhetsdatumet har passerats.



Faroangivelserna

- Vid bearbetningen av ^{BD}Load[®] kan det uppstå damm som kan irritera ögonen, huden och luftvägarna. Se därför till att utsug fungerar oklanderligt både vid fräsmaskinen och vid utarbetning och polering med handstycke eller poleringsmaskin.
- Följ instruktion i säkerhetsdatabladet avseende användning av personlig skyddsutrustning.
- Det är inte tillåtet att använda ^{BD}Load[®] utanför den ovan angivna avsedda användningen.
- En felaktig användning av ^{BD}Load[®] kan leda till hälsoproblem för patienten som ska behandlas.
- Endast godkända systemkomponenter får användas tillsammans med Baltic Denture System.

Systemkomponenter

- En lista över frigivna systemkomponenter finns tillgänglig i området **Service** under **www.baltic-denture-system.de**.

Mer information finns i respektive säkerhetsdatablad som finns att få på förfrågan och för nedladdning på www.merz-dental.de.

Information om avfallshantering

^{BD}Load[®] är inte lösligt i vatten, är inaktivt och innebär ingen fara för grundvattnet. Det kan därför kasseras som normalt hushållsavfall.

Produktegenskaperna gäller endast om denna information för användning beaktas och följs.

Information utgåva 2017-02



BDLoad®

Fræseemne med integreret, funktionsdygtig tandopsætning, baseret på PMMA

da Brugsanvisningen bør læses omhyggeligt!

Anvendelsesformål

BDLoad® har til formål at fremstille provisoriske og definitive totalproteser til over- og undermundens ved fræsning.

Indikation

- Tandløshed i begge kæber ved eugnatisk tandstilling i kæben

Kontraindikation

- Partielt tandfrembrud i kæben
- Dysgnathi
- Overfølsomhed over for et af indholdsstofferne

Ukorrekt brug af BDLoad® med det formål at udvide de ovenfor nævnte indikationsområder er ikke tilladt.

Ukorrekt anvendelse af BDLoad® kan på de behandlede patienter medføre sundhedsmæssige gener.

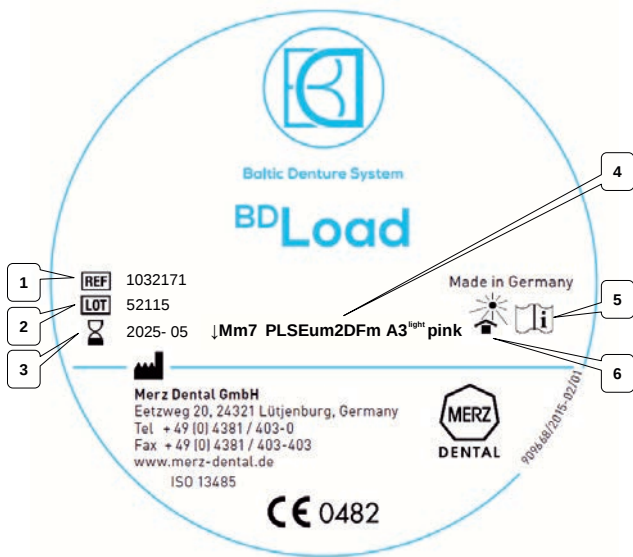
Mærkningsoplysning

På bagsiden af BDLoad® er der anbragt en primær etiket med forskellige mærkningsoplysninger. Denne etiket kan fjernes fuldstændigt.

1. REF = Merz Dental artikelnummer
2. LOT = Batch-nummer
3. Udløbsdato
4. Produktspecifikation af BDLoad®

	↓	M	m	7
Størrelse	Underkæbe	Størrelse BDLoad®	Bred tandbue	Opstilling til 6'er eller 7'er
Tænder	PLSE	um2	DF	m
	Tandlinje front	Tandform front	Tandlinje side	Tandform side
Farve	A3 light	pink		
	Tandfarve	Basisfarve		

5. Læs brugsanvisningen før brug
6. Skal beskyttes mod direkte sollys



Tip: I 2. kvadrant af overkæben ^{BD}Load® (eller i 4. kvadrant af underkæben ^{BD}Load®) er der anbragt en form-betegnelse, som er konstrueret på samme måde som størrelsesinformationen på den primære etiket (størrelse/tænder). Denne information tjener kun til sporbarhed af ^{BD}Load® for Merz Dental. Såfremt den primære etiket mistes, er det muligt vha. af denne mærkning at aflæse størrelsen og de anvendte tandformer af ^{BD}Load®.



Sammensætning

- Sammensat polymethylmethacrylat (PMMA) copolymere
- Pigmenter (fortrinsvis jern- og titanoxid)
- Der kan være indeholdt dibenzoylperoxid som rest-peroxid < 1%
- Methylmethacrylat (MMA) kan være indeholdt som rest-monomer < 1%.

Udelukkende fagligt uddannet personale må anvende produktet.

Digital konstruktion

- Konstruktion og generering af protesebasis sker vha. ^{BD}Creator®-softwaren.
- Softwaren foreskriver en vægtykkelse på mindst 2 mm.

Maskinel forarbejdning

Både våd og tør fræsemetode er mulig med et egnet fastspændingssystem. Inden forarbejdningen skal kompatibiliteten afklares med den pågældende maskinproducent.

- ^{BD}Load® kan kun anvendes og fræses i en fastspændingsanordning, der er godkendt af den pågældende producent til denne geometri.
- Den maskinelle forarbejdning af ^{BD}Load® udføres med en særlig CAM-software og med fræsere, som er egnet til at forarbejde PMMA.
- Tandform, ^{BD}Load®-størrelse og farve står angivet på den primære etiket på ^{BD}Load® og skal stemme overens med informationerne i softwaren.

Forarbejdning efter fræsningen

- Til adskillelse og efterfølgende forarbejdning af protesebaser fra ^{BD}Load® skal der anvendes krydsfortandede hårdmetalfræsere, der er egnede til kunststof.
- For at undgå unøjagtigheder efter færdiggørelsen må der ikke opstå kraftig varmeudvikling under forarbejdningen og poleringen.
- Efter forarbejdningen må en vægtykkelse på mindst 1,5 mm ikke underskrides ved flader, der bliver tyndere.

Restaurering

Protesebaser, der er blevet fremstillet på basis af ^{BD}Load®, kan til enhver tid restaureres, suppleres eller fores med koldpolymeriserende materialer på MMA-basis, som f.eks. Weropress® eller Combipress N i farven ^{BD}Load® pink.

Opbevaring

- For at beskytte de integrerede tandrækker skal ^{BD}Load® opbevares i emballagen.
- Beskyttes mod direkte sollys.

Særlige anvisninger

- LOT-nr. skal anføres ved hver enkel procedure, der kræver en identificering af materialet. For at garantere sporbarheden skal den aftagelige etiket opbevares.
- ^{BD}Load® må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.



Angivelse af risici

- Ved bearbejdning af ^{BD}Load[®] kan der opstå støvpartikler, som kan medføre irritation af øjne, hud og luftveje. Sørg derfor altid for, at udsugningsanlægget fungerer korrekt, både på fræsemaskinen, og når polituren laves med håndstykket eller poleringsenheden.
- Der skal i henhold til sikkerhedsdatabladet anvendes personligt beskyttelsesudstyr.
- Ukorrekt brug af ^{BD}Load[®] med det formål at udvide de ovenfor nævnte indikationsområder er ikke tilladt.
- Ukorrekt anvendelse af ^{BD}Load[®] kan på de behandlede patienter medføre sundhedsmæssige gener.
- Anvendelse af uautoriserede systemkomponenter i forbindelse med Baltic Denture System er ikke tilladt.

Systemkomponenter

- Listen over godkendte systemkomponenter kan findes på **www.baltic-denture-system.de** i området **Service**.

Detaljerede informationer fremgår af det pågældende sikkerhedsdatablad – det kan fås på forespørgsel og kan downloades på www.merz-dental.de.

Bortskaffelse

^{BD}Load[®] er vandopløseligt, kemisk og biologisk inaktivt og udgør ingen fare for grundvandet. Det kan bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produktegenskaberne er baseret på, at brugsanvisningen overholdes og følges.

Dato for ændring af teksten 2017-02



BDLoad®

Freeste råemner med integrert, funksjonsdyktig tannoppstilling basert på PMMA

(no) Les bruksanvisningen oppmerksomt!

Bruksformål

BDLoad® brukes til tilvirkning av totalproteser for over- og underkjeve med fresemetode til provisorisk og definitiv behandling.

Indikasjon

- Tannløshet i begge kjeve ved normal kjevesituasjon

Kontraindikasjon

- Kjevesituasjon med delvis eksisterende tenner
- Feilbitt
- Uforlikelighet overfor en av bestanddelene

Ikke-forskriftsmessig bruk av BDLoad® med formål å utvide det ovenfor angitte indikasjonsområdet er ikke tillatt.

Ikke-forskriftsmessig bruk av BDLoad® kan gi den behandlede pasienten helseproblemer.

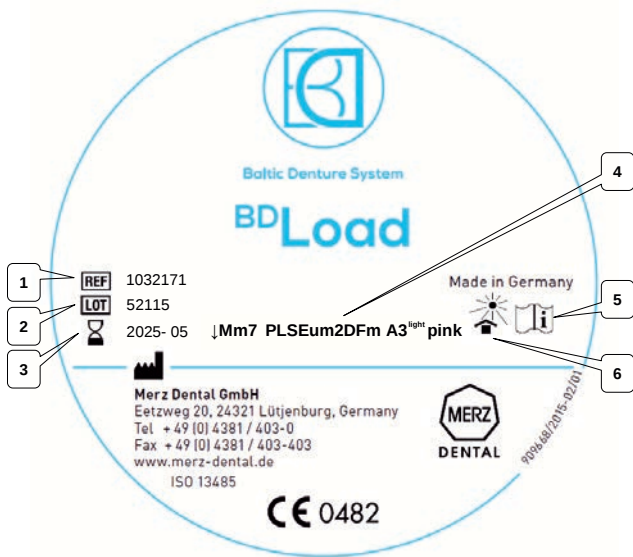
Merking

På baksiden av BDLoad® er det plassert ulike merker på en primæretikett som kan løsnes og fjernes uten rester.

1. REF = Merz Dentals artikkelnummer
2. LOT = produktnummer
3. Kan brukes til
4. Produktspesifikasjon for BDLoad®

	↓	M	m	7
Størrelse	Underkjeve	Størrelse BDLoad®	Bredde tannbue	Oppstilling til 6er eller 7er
Tenner	PLSE	um2	DF	m
	Tannlinje front	Tannform front	Tannlinje side	Tannform side
Farge	A3 light	pink		
	Tannfarge	Basisfarge		

5. Les bruksanvisningen før bruk
6. Skal ikke utsettes for direkte sollys



Tips: I 2. kvadrant av overkjeve ^{BD}Load® (hhv. i 4. kvadrant av underkjeve ^{BD}Load®) er det plassert en formbetegnelse med en struktur tilsvarende angivelsen av størrelse på primæretiketten (størrelse/tenner). Formålet med dette er kun den interne sporingen av ^{BD}Load® hos Merz Dental. Hvis primæretiketten går tapt, kan man ved hjelp av denne merkingen avlese størrelse og anvendte tannformer for ^{BD}Load®.



Sammensetning

- Befuktet polymetylmetakrylat (PMMA) ko-polymerer
- Pigmenter (i første rekke jern- og titanoksid)
- Dibenzoylperoksid kan finnes som restperoksid < 1%
- Metylmetakrylat (MMA) kan finnes som restmonomer < 1%.

Det er kun tillatt for opplært fagpersonell å bruke systemet.

Digital konstruksjon

- Konstruksjon og generering av protesebasen utføres med ^{BD}Creator®-programvaren.
- Programvaren har forhåndsinnstilt en minste veggtykkelse på 2 mm.

Maskinell bearbeidning

Både våt- og tørrfresingsmetode med egnet fastspenningssystem er mulig. Før bearbeidningen må kompatibiliteten avklares med den aktuelle maskinprodusenten.

- ^{BD}Load® kan bare brukes og freses i en fastspenningsinnretning som er godkjent for denne geometrien av den aktuelle maskinprodusenten.
- Maskinell bearbeidning av ^{BD}Load® utføres med en spesiell CAM-programvare og med freser som er egnet til bearbeidning av PMMA.
- Tannform, ^{BD}Load®-størrelse og farge er angitt på primæretiketten til ^{BD}Load® og må stemme overens med opplysningene i programvaren.

Utforming etter fresingen

- Til utskillingen og etterbearbeidning av protesebaser av ^{BD}Load® bør det brukes kryssfortannede hardmetallfreser som er egnet for kunststoff.
- For å unngå unøyaktig passform etter tilvirkningen bør man under utformingen og poleringen unngå sterk varmeutvikling.
- En minste veggtykkelse på 1,5 mm bør helst ikke underskrides på flater som flyter tynt ut etter utformingen.

Restaurering

Protesebasen som er tilvirket av ^{BD}Load®, kan når som helst restaureres, suppleres eller underfores med kaldpolymeriserende på basis av MMA, f.eks. Weropress® eller Combipress N i fargen ^{BD}Load® pink.

Oppbevaring

- ^{BD}Load® skal oppbevares i forpakningen for å beskytte de integrerte tannrekkene.
- Skal ikke utsettes for direkte sollys.

Spesielle anvisninger

- LOT-nr. skal angis for hver prosedyre som krever at materialet skal identifiseres. Med tanke på å spore det tilbake må den avtakbare etiketten oppbevares.
- Ikke bruk ^{BD}Load® etter utløpet av angitt holdbarhetsdato.



Fareanvisninger

- Under bearbejdningen av ^{BD}Load® kan det oppstå støv som kan føre til irritasjon av øyne, hud og luftveier. Derfor må du alltid sørge for at avsugingsanlegget fungerer forskriftsmessig, både på fresemaskinen og under utforming og polering med håndstykke eller polerenhet.
- Det skal brukes personlig verneutstyr i samsvar med sikkerhetsdatabladet.
- Ikke-forskriftsmessig bruk av ^{BD}Load® med formål å utvide det ovenfor angitte indikasjonssområdet er ikke tillatt.
- Ikke-forskriftsmessig bruk av ^{BD}Load® kan gi den behandlede pasienten helseproblemer.
- Bruk av ikke-autoriserte systemkomponenter i kombinasjon med Baltic Denture System er ikke tillatt.

Systemkomponenter

- Listen over godkjente systemkomponenter finner du på **www.baltic-denture-system.de** i området **Service**.

Detaljert informasjon finner du i det respektive HMS-databladet som fås på forespørsel og kan lastes ned fra www.merz-dental.de.

Avfallshåndtering

^{BD}Load® er uoppløselig i vann, inaktiv, er ingen fare for grunnvannet og kan derfor avfallsbehandles sammen med vanlig husholdningsavfall.

Produktegenskapene baserer seg på overholdelse og etterfølgelse av bruksanvisningen.

Utgave 2017-02



BDLoad®

PMMA-jyrsintäaiho integroidulla, toimintakykyisellä hammasasettelulla (PMMA)

fi Käyttöohje, lue huolellisesti!

Käyttötarkoitus

BDLoad® on tarkoitettu tilapäisten ja pysyvien ylä- ja alaleuan kokoproteesien valmistukseen jyrsintämenetelmällä.

Käyttöaihe

- Kummankin leuan hampaattomuus leukojen eugniassa

Vasta-aihe

- Osittain hampaallinen leuka
- Dysgnatia
- Yhteensopimattomuus jollekin materiaalille

BDLoad®-aihion käyttö asiattomasti ja muiden kuin edellä mainittujen käyttöaiheiden mukaisesti on

BDLoad®-aihion asiaton käyttö voi aiheuttaa hoidettavalle potilaalle terveydellisiä haittoja.

Merkintä

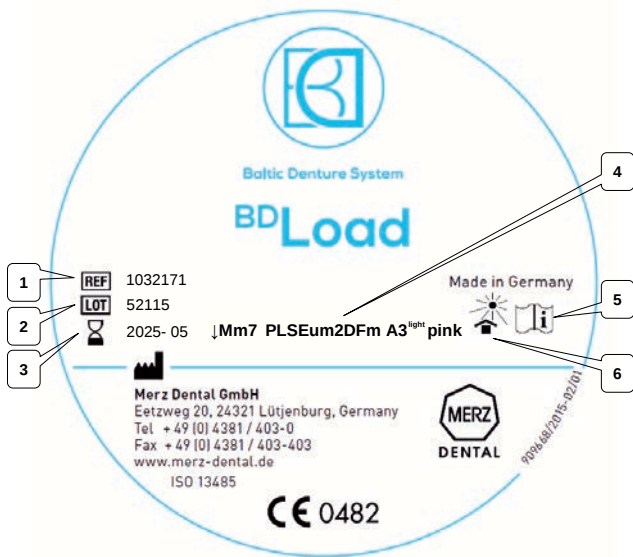
BDLoad®-aihion takaosassa olevassa puhtaasti irrotettavassa primäärietiketissä on erilaisia merkintöjä.

1. REF = Merz Dental -tuotenumero
2. LOT = eränumero
3. Viimeinen käyttöpäivämäärä
4. BDLoad®-aihion tuotespesifikaatio

Koko	↓	M	m	7
	Alaleuka	BDLoad®-aihion koko	Leveä hammaskaari	Asetus 6. tai 7. saakka
Hampaat	PLSE	um2	DF	m
	Hammaslinja etu	Hammasmuoto etu	Hammaslinja poski	Hammasmuoto poski
Väri	A3 light	pink		
	Hammasväri	Perusväri		

5. Lue käyttöohje ennen käyttöä

6. Suojattava suoralta auringonvalolta



Vinkki: Yläleuan ^{BD}Load[®]-aihion 2. kvadrantissa (tai alaleuan ^{BD}Load[®]-aihion 4. kvadrantissa) on muotomerkintä, jonka rakenne vastaa primäärietiketin kokotietoa (koko/hampaat). Se on tarkoitettu ainoastaan ^{BD}Load[®]-aihion jäljitettävyyteen Merz Dental -yrityksessä. Jos primäärietiketti kadotetaan, ^{BD}Load[®]-aihion koon ja käytetyt hammasmuodot voi tarkistaa tämän merkinnän avulla.



Koostumus

- Silloitettu polymetyylimetakrylaatti (PMMA) -kopolymeeri
- Pigmentit (pääasiassa rauta- ja titaanidioksidi)
- Tuote saattaa sisältää dibentsoyyliperoksidia jäännösperoksidina < 1 %.
- Tuote saattaa sisältää metyylimetakrylaattia (MMA) jäännösmonomeerina < 1 %.

Käyttö sallittu vain koulutetulle ammattihenkilöstölle.

Digitaalinen rakenne

- Proteesin pohja suunnitellaan ja valmistetaan ^{BD}Creator®-ohjelmiston avulla.
- Ohjelmistossa seinämän vähimmäispaksuuden asetuksena on 2 mm.

Koneellinen työstö

Sekä märkä- että kuivajyrsintämenetelmät ovat mahdollisia sopivaa kiinnitysjärjestelmää käytettäessä. Ennen työstöä on selvítettävä yhteensopivuus kyseiseltä konevalmistajalta.

- ^{BD}Load®-aihiota voidaan käyttää ja jyrsiä ainoastaan kyseisen konevalmistajan tälle geometrialle hyväksymässä kiinnityslaitteessa.
- ^{BD}Load®-aihion koneellisessa työstössä käytetään erityistä CAM-ohjelmistoa ja jyrsintä, jotka sopivat PMMA:n työstöön.
- Hampaan muoto sekä ^{BD}Load®-aihion koko ja väri on merkitty ^{BD}Load®-aihion sisäpakkauksen merkintään, ja niiden on vastattava ohjelmiston tietoja.

Käsittely jyrsinnän jälkeen

- Proteesipohjien irrottamiseen ^{BD}Load®-aihiosta ja jälkikäsitteilyyn on käytettävä muoville sopivia ristihammastuksellisia kovametallijyrsimiä.
- Valmistuksen jälkeisten yhteensopimattomuuksien välttämiseksi on käsittelyn ja kiillotuksen aikana vältettävä voimakasta lämpöä.
- Ohuiden pintojen seinämän vähimmäispaksuus ei saisi alittaa 1,5 mm käsittelyn jälkeen.

Uudelleenvalmistus

^{BD}Load®-aihiosta valmistettujen proteesipohjien uudelleenvalmistus, täydennys tai alustus on aina mahdollista MMA-pohjaisilla kylmäpolymeeraateilla, kuten esim. Weropress® tai Combipress N (väri ^{BD}Load® pink).

Säilytys

- Integroitavien hammasrivien suojaamiseksi ^{BD}Load®-aihiota on säilytettävä pakkauksessa.
- Suojattava suoralta auringonvalolta.

Erityisiä ohjeita

- Eränumero on mainittava jokaisessa toimenpiteessä, jossa vaaditaan materiaalin tunnistusta. Irrotettava tarra on säilytettävä jäljitettävyyden vuoksi.
- ^{BD}Load®-aihiota ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän umpeuduttua.



Varoitukset

- ^{BD}Load®-aihion työstössä voi muodostua pölyjä, jotka voivat aiheuttaa silmien, ihon ja hengitysteiden ärsytystä. Varmista aina imulaitteiston moitteeton toiminta sekä jyrsinkoneessa että käsikappaleessa tai kiillotuslaitteella suoritettun käsittelyn ja kiillotuksen aikana.
- Henkilönsuojainten käytössä on noudatettava käyttöturvallisuustiedotteen ohjeita.
- ^{BD}Load®-aihion käyttö asiattomasti ja muiden kuin edellä mainittujen käyttöaiheiden mukaisesti on kielletty.
- ^{BD}Load®-aihion asiaton käyttö voi aiheuttaa hoidettavalle potilaalle terveydellisiä haittoja.
- Baltic Denture System kanssa ei saa käyttää järjestelmäosia, joita ei ole hyväksytty käyttöön sen kanssa.

Järjestelmäosista

- Luettelo hyväksytyistä järjestelmäosista on saatavilla osoitteessa **www.baltic-denture-system.de** kohdassa **Service**.

Tarkempia tietoja on vastaavissa käyttöturvallisuustiedotteissa, jotka voi tilata tai ladata osoitteesta www.merz-dental.de.

Hävittäminen

^{BD}Load® on veteen liukenematon, inaktiivinen eikä aiheuta vaaraa pohjavedelle, minkä vuoksi se voidaan hävittää normaalin talousjätteen seassa.

Tuoteominaisuudet perustuvat tämän käyttöohjeen noudattamiseen ja huomioimiseen.

Tiedot päivitetty 2017-02



BDLoad®

Frezavimo ruošinys su integruota, funkcinė dantų eilė PMMA pagrindu

It Informacinis lapelis, prašome atidžiai perskaityti!

Naudojimo paskirtis

BDLoad® skirtas pilniems viršutinio ir apatinio žandikaulio protezams, numatytiems laikinam ir nuolatiniam naudojimui, gaminti frezavimo metodu.

Indikacija

- Abu žandikauliai be dantų, esant sveikai žandikaulių situacijai

Kontraindikacijos

- Žandikauliai iš dalies su dantimis
- Skeletinės sąkandžio anomalijos.
- Alergija kuriai nors sudėinei medžiagai.

Naudoti BDLoad® ne pagal paskirtį, siekiant papildyti pirmiau nurodytas indikacijas, draudžiama.

Naudojan BDLoad® ne pagal paskirtį galima pakenkti gydomo paciento sveikatai.

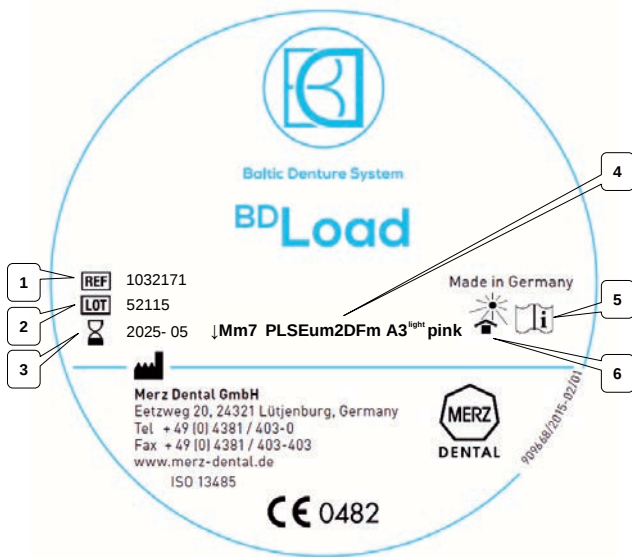
Ženklinimas

Ant BDLoad® galinės pusės be likučių pašalinamos pradinės etiketės yra įvairūs ženkliniai.

- REF = Merz Dental gaminio numeris
- LOT = partijos numeris
- Galioja iki
- BDLoad® gaminio specifikacija

Dydis	↓	M	m	7
	Apatinis žandikaulis	BDLoad® dydis	Platus dantų lankas	Išdėstymas iki 6 ar 7
Dantys	PLSE	um2	DF	m
	Priekinė dantų linija	Priekinių dantų forma	Šoninė dantų linija	Šoninių dantų forma
Spalva	A3 light	pink		
	Danties spalva	Bazinė spalva		

- Prieš naudodami perskaitykite informacinius lapelius
- Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių



Patarimas: viršutinio žandikaulio ^{BD}Load[®] 2 kvadrante (arba apatinio žandikaulio ^{BD}Load[®] 4 kvadrante) nurodytas formos pavadinimas, kurio išdėstymas panašus į pradinės etiketės dydžio duomenis (dydis / dantis). Tai skirta tik vidiniam ^{BD}Load[®] atsekamumui Merz Dental. Pametęs pradinę etiketę pagal šį ženklavinimą galima nustatyti ^{BD}Load[®] dydį ir naudojamas dantų formas.



Sudėtis

- Tinklinės struktūros polimetilmetakrilato (PMMA) kopolimerai
- Pigmentai (daugiausia geležies ir titano oksidai)
- Sudėtyje gali būti < 1 % dibenzoilperoksido kaip likutinio peroksido.
- Sudėtyje gali būti < 1 % metilmetakrilato (MMA) kaip likutinio monomero.

Naudoti leidžiama tik mokytiems specialistams.

Skaitmeninis konstravimas

- Protezo bazė konstruojama ir generuojama, naudojant ^{BD}Creator® programinę įrangą.
- Minimalus 2 mm sienelės storis numatytas jau programme.

Mašininis apdorojimas

Gali būti naudojami ir šlapiojo, ir sausojo frezavimo metodai su tinkama įtvirtinimo sistema. Prieš apdorojant su atitinkamu mašinos gamintoju reikia aptarti suderinamumą.

- ^{BD}Load® gali būti naudojamas tik frezuojamas tik atitinkamu mašinos gamintojo šiai geometrijai apbuotame įtvirtinimo įtaise.
- Mašininis ^{BD}Load® apdorojimas vykdomas naudojant specialią CAM programinę įrangą ir PMMA apdorojimui tinkamomis frezomis.
- Dantų forma, ^{BD}Load® dydis ir spalva nurodyti pirminėje ^{BD}Load® etiketėje ir turi sutapti su programine įrangoje esančiais duomenimis.

Išdirbimas po frezavimo

- Protezo bazę iš ^{BD}Load® išimti ir toliau ją apdoroti reikėtų plastikui tinkamomis kryžmai dantytomis kietmetalo frezomis.
- Kad po pagaminimo nepablogėtų tikimas, reikia stengtis, kad išdirbant ir poliruojant nesusidarytų stipri šiluma.
- Reikia stengtis, kad po išdirbimo plonai užsibaigiančių paviršių sienelės būtų ne plonesnės kaip 1,5 mm.

Taisymas

Protezų pagrindai, pagaminti iš ^{BD}Load®, gali būti atkurti, papildyti ar atremti MMA pagrindo šaltaisiais polimerizatais, pvz., „Weropress“SM arba „Combipress N“, „^{BD}Load® pink“ spalvos.

Sandėliavimas

- Saugant integruotas dantų eiles ^{BD}Load® reikia laikyti pakuotėje.
- Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių.

Ypatingos nuorodos

- Partijos numerį reikia nurodyti prie kiekvieno proceso, kuriam būtinas medžiagos identifikavimas. Atsekamumo sumetimais reikia išsaugoti nuimamą etiketę.
- Po nurodytos tinkamumo naudoti datos ^{BD}Load® naudoti nebegalima.



Pavojaus nuorodos

- Apdorojant ^{BD}Load[®] gali susidaryti dulkių, galinčių dirginti akis, odą ir kvėpavimo takus. Todėl visada atkreipkite dėmesį, kad ir Jūsų frezavimo mašinos, ir išdirbant bei poliruojant rankiniu įrankiu arba poliravimo mazge, nepriekaištingai veiktų nusiurbimo įrenginys.
- Atkreipkite dėmesį į asmeninės apsaugos priemonių naudojimą, nurodytą saugos duomenų lape.
- Naudoti ^{BD}Load[®] ne pagal paskirtį, siekiant papildyti pirmiau nurodytas indikacijas, draudžiama.
- Naudojant ^{BD}Load[®] ne pagal paskirtį galima pakenkti gydomo paciento sveikatai.
- Naudoti neapčiuotus sisteminius komponentus kartu su „Baltic Denture System“ sistema draudžiama.

Sisteminių komponentų

- Leidžiamų naudoti sisteminių komponentų sąrašą pasiteiravus galima gauti iš **www.baltic-denture-system.de** dalyje „Service“.

Smulkesnės informacijos ieškokite atitinkamame saugos duomenų lape, kurį galima gauti pateikus užklausą bei parsiųsti iš www.merz-dental.de.

Atliekų tvarkymas

Sudėtinės ^{BD}Load[®] dalys yra netirpios vandenyje, neaktyvios, nekelia pavojaus gruntiniam vandeniui, todėl jas galima mesti prie įprastinių buitinių atliekų.

Produkto savybės tokios yra tik tada, jeigu laikomasi ir paisoma šio informacinio lapelio.

Informacijos pateikimo data 2017-02



BDLoad®

Frēzējamā sagatave ar integrētu, funkcionālu PMMA bāzes zobu izkārtojumu

lv Lietošanas informācija - lūdzu, uzmanīgi izlasiet!

Lietošanas mērķis

BDLoad® ir paredzēts augšžokļa un apakšžokļa pilnu protēžu izgatavošanai, frēzējot, lai nodrošinātu pagaidu un galīgu aprūpi.

Indikācija

- Pilnīgs zobu trūkums abos žokļos, ja tie ir veseli

Kontrindikācijas

- Daļējs zobu trūkums
- Nepareiza žokļu attiecība
- Nepanesamība pret kādu no sastāvdaļām

Nav atļauta paredzētajam lietojumam neatbilstoša BDLoad® lietošana ar mērķi, izmantot to plašāk nekā norādīts.

Nepareiza BDLoad® lietošana var negatīvi ietekmēt aprūpējamā pacienta veselību.

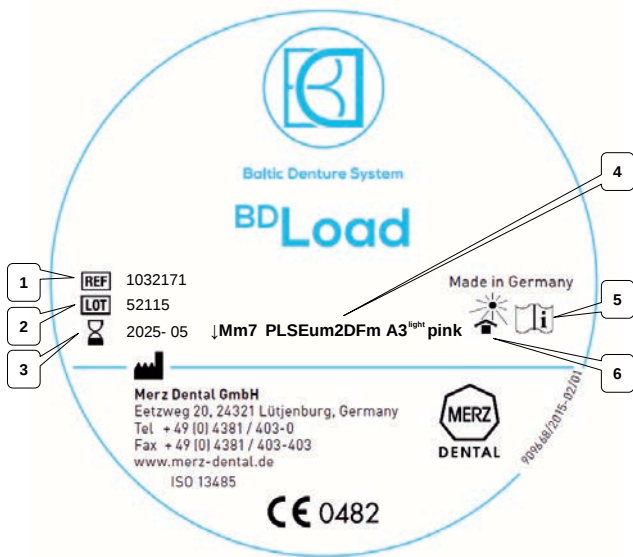
Apzīmējumi

BDLoad® aizmugurē ir atrodama noņemama primārā etiķete ar dažādiem apzīmējumiem.

- REF = Merz Dental preces numurs
- LOT = Uzlādes numurs
- Izlietot līdz
- BDLoad® produkta specifikācijas

Izmērs	↓	M	m	7
	Apakšžoklis	BDLoad® izmērs	Platie zobu loki	Izkārtojums līdz 6. vai 7.
Zobi	PLSE	um2	DF	m
	Zobu līnija, priekšpuse	Zobu formu, priekšpuse	Zobu līnija, no sāniem	Zobu forma, no sāniem
Krāsa	A3 light	pink		
	Zobu krāsa	Bāzes krāsa		

- Pirms lietošanas izlasiet lietošanas informāciju
- Sargāt no tiešiem saules stariem



Piezīme: ^{BD}Load[®] augšžokļa 2. kvadrantā (vai ^{BD}Load[®] apakšžokļa 4. kvadrantā) ir ieviests formas apzīmējums, kura izmērs ir līdzīgs primārajai etiķetei (izmērs/zobi). Tas ir paredzēts tikai ^{BD}Load[®] iekšējai lietošanai Merz Dental. Gadījumā, ja tiek nozaudēta primārā etiķete, tad izmantojot šo apzīmējumu, var noteikt izmēru un izmantotās ^{BD}Load[®] zobu formu.



Sastāvs

- Tiklots polimetilmetakrilāta (PMMA) kopolimērs
- Pigmenti (galvenokārt dzelzs oksīds un titāna oksīds)
- Var saturēt dibenzoila peroksīdu kā palikušo udeņraža pārskābi <1%
- Var saturēt metilmetakrilātu (MMA) kā palikušo monomēru <1%

Drīkst lietot tikai apmācīti speciālisti.

Digitālā konstrukcija

- Protēžu pamatnes konstrukcijai un ģenerēšanai tiek izmantota programmatūra ^{BD}Creator® Software.
- Programmatūra iepriekš nosaka minimālo sienu biezumu 2 mm.

Mehāniskā apstrāde

Iespējams veikt mitro vai sauso frēzēšanu, izmantojot piemērotu spriegošanas sistēmu. Pirms apstrādes ir jānoskaidro saderība, sazinoties ar attiecīgo mašīnas ražotāju.

- ^{BD}Load® var lietot un frēzēt tikai vienā no spriegošanas ierīcēm, ko izgatavojis attiecīgais mašīnas ražotājs un atļāvis lietot šai ģeometrijai.
- ^{BD}Load® mehāniskajai apstrādei tiek izmantota speciāla CAM programmatūra un frēzes, kas piemērotas PMMA apstrādei.
- Zobu forma, ^{BD}Load® izmērs un krāsa ir norādīti uz ^{BD}Load® primārās etiķetes, un tiem ir jāatbilst programmatūrā norādītajiem datiem.

Sagatavošana pēc frēzēšanas

- Lai atdalītu protēžu pamatni no ^{BD}Load® un veiktu tās pēcapstrādi, ir jālieto cietsakausējuma frēzes, kas piemērotas plastmasas apstrādei.
- Lai pēc izgatavošanas nepieļautu formas neatbilstību, sagatavošanas un pulēšanas laikā nedrīkst pieļaut spēcīgu siltuma izdalīšanos.
- Plānu virsmu minimālais sienu biezums pēc sagatavošanas nedrīkst būt mazāks par 1,5 mm.

Atjaunošana

Protēžu bāzes, kas ir izgatavotas no ^{BD}Load®, var atjaunot, papildināt vai atkārtoti izveidot pamatnes jebkurā laikā, izmantojot aukstos uz MMA veidotos polimērus, kā piemēram, Weropress® vai Combipress N ^{BD}Load® pink.

Glabāšana

- Lai aizsargātu integrētās zobu rindas, ^{BD}Load® ir jāuzglabā iepakojumā.
- Sargāt no tiešiem saules stariem.

Īpaši norādījumi

- Katrā procesā, kurā jāidentificē materiāls, ir jānorāda partijas numurs (LOT-Nr.). Lai to varētu izsekot, saglabājiet noņemamo etiķeti.
- Nelietot ^{BD}Load® pēc norādītā derīguma termiņa beigām.



Norādījumi par bīstamību

- Apstrādājot ^{BD}Load®, var rasties putekļi, kas var izraisīt acu, ādas un elpceļu kairinājumu. Tāpēc vienmēr sekojiet, lai frēzēšanas mašīnas atsūcējiekārta darbotos nevainojami, kā arī būtu pietiekama ventilācija, strādājot ar rokas uzgali vai pulējot ar pulēšanas ierīci.
- Ievērojiet datu drošības lapās ietvertos norādījumus par personīgo aizsarglīdzekļu lietošanu.
- Nav atļauta paredzētajam lietojumam neatbilstoša ^{BD}Load® lietošana ar mērķi, izmantot to plašāk nekā norādīts.
- Nepareiza ^{BD}Load® lietošana var negatīvi ietekmēt aprūpējamā pacienta veselību.
- Kopā ar Baltic Denture System nedrīkst lietot neatļautos sistēmas komponentus.

Sistēmas sastāvdaļu

- Pieejamo sistēmas sastāvdaļu sarakstu skatiet vietnē **www.baltic-denture-system.de** sadaļā **Service**.

Sīkāku informāciju, lūdzu, skatiet attiecīgajā drošības datu lapā, kas pieejama pēc pieprasījuma un lejupielādējama no vietnes www.merz-dental.de.

Likvidēšana

^{BD}Load® nešķīst ūdenī nav aktīvas un nav bīstams gruntsūdeņiem, tāpēc to var likvidēt parastajos saimniecības atkritumos.

Izstrādājuma īpašības ir nodrošinātas tikai tad, ja tiek ievērota šī lietošanas informācija.

Informācijas aktualitāte 2017-02



BDLoad®

Freesimistoorik integreeritud, funktsionaalse hammasseadistusega PMMA põhjal

et Kasutusteave, lugege tähelepanelikult!

Kasutusotstarve

BDLoad® kasutatakse ajutiste ja lõplike freesimisel tehtavate üla- ja alalõua hambaproteeside tootmiseks.

Näidustus

- Hamaste väljalangemine üla- ja alalõualuust lõualuude normaalse asetuse korral

Vastunäidustus

- Osalise hambutusega lõualuud
- Düsgnaatia
- Talumatus mõne koostisosa suhtes

Keelatud on BDLoad®-i väärkasutus, mille eesmärgiks on eelpool nimetatud näidustuste hulka laiendada.

BDLoad®-i väärkasutus võib patsiendile põhjustada terviserikkeid.

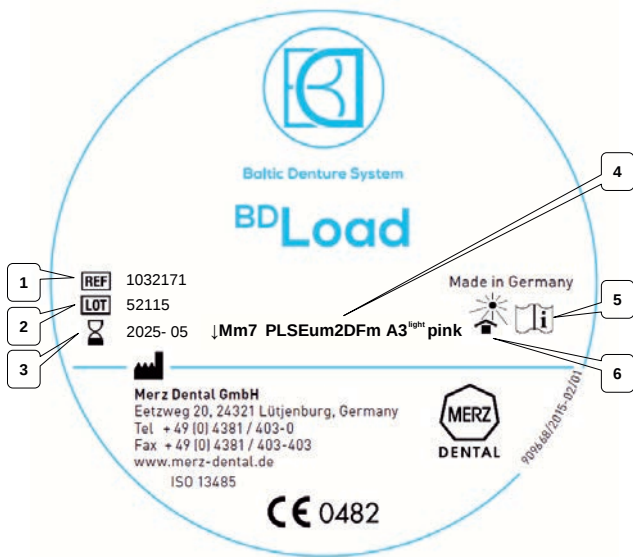
Tähistus

BDLoad®-i tagaküljel asetseval jäljetult eemaldataval põhietiketil on ära näidatud erinevad tähised.

1. REF = Merz Dentali artiklinumber
2. LOT = seerianumber
3. Kasutuskõlblik kuni
4. BDLoad®-i tootespetsifikatsioon

Suurus	↓	M	m	7
	Alalõug	BDLoad®-i suurus	Hambakaare laius	Kuni 6-ne või 7-ne reastus
Hambad	PLSE	um2	DF	m
	Eesmine hambajoon	Eesmine hambakuju	Külgmine hambajoon	Külgmine hambakuju
Värv	A3 light	pink		
	Hambavärv	Baasvärv		

5. Enne kasutamist lugege kasutusteavet
6. Hoida otsese päikese eest kaitstuna



Nõuanne: BDLoad®-i ülalõua 2. kvadrant (või vastavalt BDLoad®-i alalõua 4. kvadrant) asub vorminimetus, mis on üles ehitatud põhietiketi suuruseandmetega sarnaselt (suurus/hambad). See on mõeldud ainult BDLoad®-i tagasiulatuva ettevõttesisese teabe saamiseks Merz Dentalis. Põhietiketi kadumisel saab selle tähistuse abil BDLoad®-i suurust ja kasutatud hambakujude teavet välja lugeda.



Koostis

- Ristseotud polümetüülmetakrülaad (PMMA) kopolümeer
- Pigmendid (peamiselt raud- ja titaanoksiid)
- Koostises võib jääkperoksiidina < 1% esineda dibensoüülperoksiidi
- Koostises võib jääkmonomeerina < 1% esineda metüülmetakrülaati (MMA)

Kasutamine on lubatud vaid asjaomase koolitusega spetsialistidel.

Digitaalkonstruksioon

- Proteesipõhja konstruksioon ja selle valmistamine tehakse ^{BD}Creator® Software'i kasutades.
- Tarkvarapõhiselt antakse ette vähemalt 2 mm seina paksus.

Masintöötlus

Sobiva pingutussüsteemiga on võimalik nii märg kui ka kuiv freesimine. Enne töötlemist vaadake vastava masinatootjaga sobivust.

- ^{BD}Load® saab vaid ühte vastava masinatootja selleks geomeetriaks vabaks antud pingutusseadet kasutada ja freesida.
- ^{BD}Load® masintöötlust tehakse spetsiaalse CAM-tarkavaraga ja freesidega, mis on sobivad PMMA töötlemiseks.
- ^{BD}Load® põhimärgisel on välja toodud hambakuju, ^{BD}Load®-suurus ja värv, mis peavad tarkvara andmetega ühilduma.

Freesimisjärgne viimistlemine

- ^{BD}Load proteesipõhjade eraldamisel ja järeltöötlemisel tuleks kasutada plastikule sobivaid ristlõikega kõvasulami freese.
- Sobituse ebatäpsuste vältimiseks pärast loomist tuleks viimistluse ja poleerimise ajal vältida tugevat soojateket.
- Pärast lõpetamist ei tohiks õhukeste pindade vähim seinapaksus jääda alla 1,5 mm.

Taastamine

Proteesipõhjasid, mis on valmistatud materjalist ^{BD}Load®, saab igal ajal MMA baasil külmpolümerisaatide abil, nt Weropress® või Combipress N värvitooniga ^{BD}Load® pink, igal ajal taasluua, täiendada või altpoolt täita.

Ladustamine

- Integreeritud hambakaare kaitseks hoida ^{BD}Load® pakendis.
- Hoida otsese päikese eest kaitstuna.

Spetsiaalsed juhised

- Iga materjali tuvastamist nõudva toimingu puhul tuleb märkida partii number, et see oleks jälgitav, tuleb eemaldatav etikett alles hoida.
- Ärge kasutage ^{BD}Load® pärast märgitud säilivusaja lõppu.



Ohujuhised

- ^{BD}Load® käsitlemisel võib tekkida tolm, mis põhjustab silmade, naha või hingamisteede ärritust. Seepärast jälgige alati, et nii freesimisemasina kui ka otsikuga töötlemisel ja poleerimisel või poleerimisühikuga rakendatakse tolueemaldussüsteemi nõuetekohaselt.
- Isikukaitsevahendite kasutamist tuleb järgida ohutuskaardi kohaselt.
- Keelatud on ^{BD}Load® väärkäsitlemine, mille eesmärgiks on eelpool nimetatud tähise piirkondi laiendada.
- ^{BD}Load® sobimatu kasutamine võib patsiendile tekitada terviserikkeid.
- Baltic Denture System poolt mitte autoriseeritud süsteemi komponentide kasutamine on keelatud.

Süsteemikomponentide

- Heakskiidetud süsteemikomponentide nimekirja leiате aadressilt **www.baltic-denture-system.de** saki alt **Service**.

Üksikasjalikku teavet vaadake vastavalt ohutuse andmelehel - nõudmisel, ja allalaaditavana aadressilt www.merz-dental.de.

Kõrvaldamine

^{BD}Load® ei lahustu vees, on mitteaktiivne, ei too kaasa ohte põhjaveele. Seepärast võib selle visata majapidamisjäätmete hulka.

Toote omaduste aluseks on kasutusteabe järgimine ja arvestamine.

Teave seisuga veebruar 2017



BDLoad®

Marási nyersdarab, integrált, működőképes fogfelállítással PMMA-alapján

hu Használati tájékoztatás, kérjük, olvassa el figyelmesen!

Alkalmazás célja

A BDLoad® a felső- és alsóállkapocs teljes protéziseinek marási eljárással való előállítására szolgál, ideiglenes és végleges ellátás során.

Javallat

- Mindkét állkapocs fogatlansága eugnath állkapocshelyzet esetén

Ellenjavallatok

- Részleges fogsorral jellemzett állkapocshelyzet
- Dysgnathia
- Valamely alkotórész összeférhetetlensége

Nem elfogadható a BDLoad® szakszerűtlen alkalmazása a fenti indikációs területek kiterjesztése céljából.

A BDLoad® szakszerűtlen alkalmazása káros hatással lehet az ellátandó betegek egészségére.

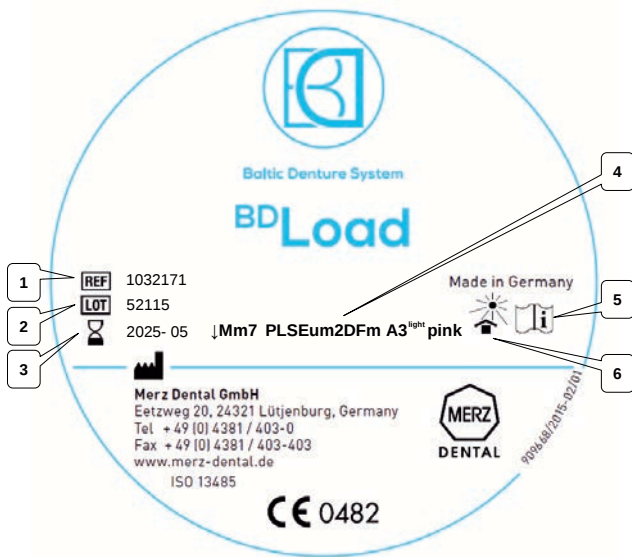
Jelölések

A BDLoad® hátoldalán, egy maradék nélkül eltávolítható elsődleges címkén különböző jelölések vannak feltüntetve.

1. REF = Merz Dental cikkszám
2. LOT = Gyártási tétel száma
3. Felhasználható:
4. A BDLoad® termékspecifikációja

Méret	↓	M	m	7
	Alsó állkapocs	BDLoad® méret	Széles fogív	Lista a 6-ikig vagy a 7-ikig
Fogak	Fogak	um2	DF	m
	Elülső fogsor	Elülső fogforma	Oldalsó fogsor	Oldalsó fogforma
Szín	A3 ^{light}	pink		
	Fogszín	Alapszín		

5. Használat előtt olvassa el a használati tájékoztatókat
6. Óvja a közvetlen napsugárzástól



Tipp: A ^{BD}Load® felső állkapocs 2. kvadránsában (illetve a ^{BD}Load® alsó állkapocs 4. kvadránsában) olyan formajelölés van megadva, amely az elsődleges címke méretmegadásához hasonlóan épül fel (méret/fogak). Ez csupán a ^{BD}Load® belső nyomonkövethetőségét szolgálja a Merz Dental-nál. Az elsődleges címke elvesztése esetén ennek a jelölésnek a segítségével olvasható le a ^{BD}Load® mérete és alkalmazott fogformái.



Összetétel

- Térhálósított polimetil-metakrilát (PMMA) kopolimer
- Színezékek (főleg vas- és titánoxidok)
- Lehet, hogy a dibenzoil-peroxid < 1% maradékperoxidként van jelen
- Lehet, hogy a metil-metakrilát (MMA) < 1% restmonomerként van jelen.

Az alkalmazás csak iskolázott szakszemélyzet számára engedélyezett.

Digitális konstrukció

- A protézisalap konstrukciója és generálása a ^{BD}Creator® szoftverrel történik.
- 2 mm-es minimális falvastagság előre megadott a szoftverben.

Gépi megmunkálás

Nedves- és szárazeljárás egyaránt lehetséges megfelelő befogórendszerrel. Megmunkálás előtt tisztázni kell a kompatibilitást a gép aktuális gyártójával.

- A ^{BD}Load® alkalmazása és marással való megmunkálása csak az aktuális gyártó által ehhez a geometriához engedélyezett befogóban lehetséges.
- A ^{BD}Load® gépi megmunkálása speciális CAM-szoftverrel és PMMA megmunkálására alkalmas marókkal történik.
- A fog formája, a ^{BD}Load® mérete és színe megtalálható a ^{BD}Load® elsődleges címkéjén és meg kell egyezzen a szoftver adataival.

Kikészítés a marási folyamat után

- A ^{BD}Load®-ból készült protézisalapok leválasztásához és utólagos megmunkálásához műanyaghoz alkalmas keresztfogazott keményfémmarót kell alkalmazni.
- Az előállítás utáni illeszkedési pontatlanságok elkerülése végett a kikészítés és a polírozás alatt kerülni kell az erős hőfejlődést.
- Az 1,5 mm-es minimális falvastagságot lehetőleg be kell tartani a megmunkálás után vékonyan kilépő felületeknél.

Helyreállítás

A ^{BD}Load®-ból készült protézisek bármikor helyreállíthatók, kiegészíthetők vagy alábélelhetők MMA-alapú hidegpolimerizátumokkal (pl. Weropress® vagy ^{BD}Load® pink Combipress N).

Tárolás

- Az integrált fogsorozatok védelme céljából a ^{BD}Load® a csomagolásában tárolandó.
- Közvetlen napsugárzástól védeni kell.

További útmutató

- Az anyag azonosítását igénylő minden folyamatnál meg kell adni a tételszámot, visszakövethetőség céljából a levehető címkét meg kell őrizni.
- A megadott minőségmegőrzési idő lejártá után tilos a ^{BD}Load® felhasználása.



Veszélyfelhívások

- A ^{BD}Load[®] megmunkálása során olyan porok keletkezhetnek, amelyek izgató hatásúak lehetnek a szemre, a bőrre és a légutakra. Mindig figyeljen az elszívóberendezés hibátlan működésére, mind a marógépen, mind a kézidarabbal vagy a polírozó egységgel végzett kikészítéskor vagy politúrozáskor.
- Személyes védőfelszerelés alkalmazásakor figyelembe kell venni a biztonsági adatlapot.
- Nem elfogadható a ^{BD}Load[®] szakszerűtlen alkalmazása a fent javallt területek kiterjesztése céljából.
- A ^{BD}Load[®] szakszerűtlen alkalmazása az ellátandó betegek egészségét károsan befolyásolhatja.
- Tilos nem engedélyezett rendszerkomponensek alkalmazása a Baltic Denture System rendszerrel kapcsolatban.

Rendszerkomponensek

- Az engedélyezett rendszerkomponensek listája a **www.baltic-denture-system.de** webhelyen, a **Service** területen tekinthető meg.

Részletesebb információért nézze meg a megfelelő biztonsági adatlapot, amelyet kérésre biztosítunk, illetve mely letölthető a www.merz-dental.de webhelyről.

Hulladékba helyezés

A ^{BD}Load[®] vízben oldhatatlan, inaktív, nem jelent veszélyt a talajvíz számára és behelyezhető a normál háztartási szemétkébe.

A terméktulajdonságok ezen használati tájékoztatás betartásán és figyelembevételén alapulnak.

Az információ kelte 2017-02



BDLoad®

Frézovací puky s integrovaným, funkčním nastavením zubů na bázi PMMA

CS Informace k použití, čtěte pečlivě!

Účel použití

BDLoad® se používá pro výrobu kompletních zubních protéz metodou frézování pro dočasné i trvalé řešení.

Indikace

- Bezzubá čelist s oběma eugnathickými situacemi čelisti

Kontraindikace

- Částečně bezzubá situace čelisti
- Dysgnatie
- Intolerance na některou ze složek

Nesprávné použití BDLoad® s cílem rozšířit indikace výše je zakázáno.

Nesprávné použití BDLoad® může ohrozit zdraví ošetřovaných pacientů.

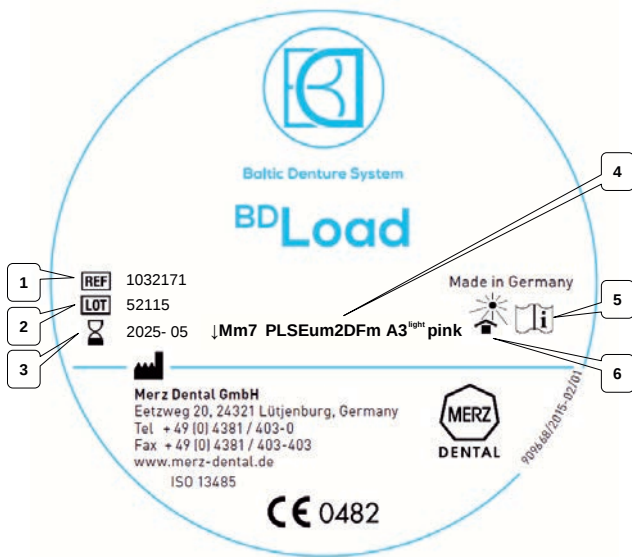
Označení

Na zadní straně produktu BDLoad® jsou na hlavní etiketě vytištěna různá označení. Etiketu lze kompletně odlepit, aniž by po ní zůstaly zbytky lepidla.

1. REF = číslo výrobku Merz Dental
2. LOT = číslo šarže
3. Použitelné do
4. Produktová specifikace BDLoad®

Velikost	↓	M	m	7
	Dolní čelist	Velikost BDLoad®	Široké zubní oblouky	Postavení do 6. nebo 7. zubu
Zuby	PLSE	um2	DF	m
	Linie předních zubů	Tvar předních zubů	Linie bočních zubů	Tvar bočních zubů
Barva	A3 light	pink		
	Barva zubů	Základní barva		

5. Před použitím si přečtěte informace k použití
6. Chraňte před přímým slunečním zářením



Tip: Ve 2. kvadrantu ^{BDLoad} pro horní čelist (nebo ve 4. kvadrantu ^{BDLoad} pro dolní čelist) je uvedeno označení tvaru, které je sestaveno podobným způsobem jako údaj o velikosti na hlavní etiketě (velikost/zuby). Toto označení slouží výhradně pro účely interní sledovatelnosti ^{BDLoad} u společnosti Merz Dental. V případě ztráty hlavní etikety lze pomocí tohoto označení dohledat velikost a použité tvary zubů pro ^{BDLoad}.



Složení

- Zesítný polymethylmetakrylát kopolymer (PMMA)
- Pigmenty (hlavně oxidy železa a titanu)
- Jako zbytkový peroxid <1 % může být přítomen dibenzoylperoxid
- Jako zbytkový monomer <1 % může být přítomen methylmethakrylát (MMA).

Použití pouze vyškoleným personálem.

Digitální konstrukce

- Konstrukce a výroba báze protézy se provádí softwarem ^{BD}Creator®.
- Minimální tloušťka stěny 2 mm je specifikována softwarem.

Strojní zpracování

Je možný jak mokrý, tak suchý postup frézování s použitím vhodného upínacího systému. Před zpracováním je potřeba vyjasnit kompatibilitu s příslušným výrobcem zařízení.

- ^{BD}Load® se může používat a frézovat pouze za použití vhodného upínacího přípravku příslušného výrobce, schválené pro tuto geometrii.
- Strojní opracování ^{BD}Load® probíhá za použití speciálního softwaru CAM a frézami, které jsou vhodné ke zpracovávání PMMA.
- Tvar zubů, velikosti ^{BD}Load® a barvy jsou uvedeny na hlavním štítku ^{BD}Load® a musí odpovídat údajům v softwaru.

Zpracování po vyfrézování

- K vyjmutí a dalšímu zpracováníází protéz z ^{BD}Load® se musí použít vhodné tvrdokovové (karbid-wolframové).
- Aby se předešlo nepřesnostem v usazování po vyhotovení, je třeba se při opracování a leštění vyhnout vytváření silného tepla.
- Minimální tloušťka stěny 1,5 mm by se pokud možno neměla překročit ani u zúžených ploch po broušení.

Opravy a možnosti korektur

Báze protéz zhotovené z ^{BD}Load® se mohou kdykoli opravovat, doplňovat nebo vypodložit pomocí polymerizátů za studena na bázi MMA, např. Weropress® nebo Combipress N v barvě ^{BD}Load® pink.

Uchovávání

- Na ochranu integrované řady zubů se ^{BD}Load® musí uchovávat v obalu.
- Chraňte před přímým slunečním zářením.

Zvláštní upozornění

- U každého postupu vyžadujícího identifikaci materiálu by se mělo uvádět číslo šarže, z důvodu sledovatelnosti je třeba uchovávat slupovací štítek.
- ^{BD}Load® nepoužívejte po stanoveném datu použitelnosti.



Bezpečnostní upozornění

- Při práci s ^{BD}Load[®] se může tvořit prach, který může způsobit podráždění očí, kůže a dýchacích cest. Dávejte tedy vždy pozor, aby odsávací zařízení na vašich frézkách a rovněž během dalšího zpracování a leštění správně fungovalo.
- Musí se dodržovat používání osobních ochranných prostředků v souladu s těmito pokyny.
- Nesprávné použití ^{BD}Load[®] s cílem rozšířit indikace výše je zakázáno.
- Nesprávné použití ^{BD}Load[®] může ohrožit zdraví ošetřovaných pacientů.
- Použití nepovolených součástí systému v souvislosti se systémem Baltic Denture System není povoleno.

Systémových komponent

- Seznam schválených systémových komponent lze stáhnout na webu **www.baltic-denture-system.de** v části **Service**.

Podrobné informace naleznete v aktuálním bezpečnostním listu, který vám zašleme na požádání nebo si jej můžete stáhnout na www.merz-dental.de.

Likvidace

^{BD}Load[®] je ve vodě nerozpustný, neaktivní, nepředstavuje žádnou hrozbu pro podzemní vody a je možné ho likvidovat společně s běžným komunálním odpadem.

Vlastnosti výrobku jsou založeny na dodržení těchto informací k použití.

Stav informací 2017-02



BDLoad®

Rezkani surovec iz PMMA z vgrajeno, funkcionalno postavitvijo zobovja na podlagi PMMA

sl Navodila za uporabo, pozorno preberite!

Namen uporabe

Material BDLoad® se uporablja za izdelavo totalne proteze zgornje in spodnje čeljusti z rezkanjem za provizorij in dokončno oskrbo.

Indikacija

- Brezzobi čeljusti pri evgnatiji čeljusti

Kontraindikacije

- Delno ozobljena čeljust
- Disgnatija
- Neprenašanje katere od sestavin

Nepravilna uporaba pripomočka BDLoad® s ciljem razširiti zgoraj navedene indikacije ni dovoljena.

Nepravilna uporaba pripomočka BDLoad® lahko škoduje zdravju bolnika, ki ga oskrbujete.

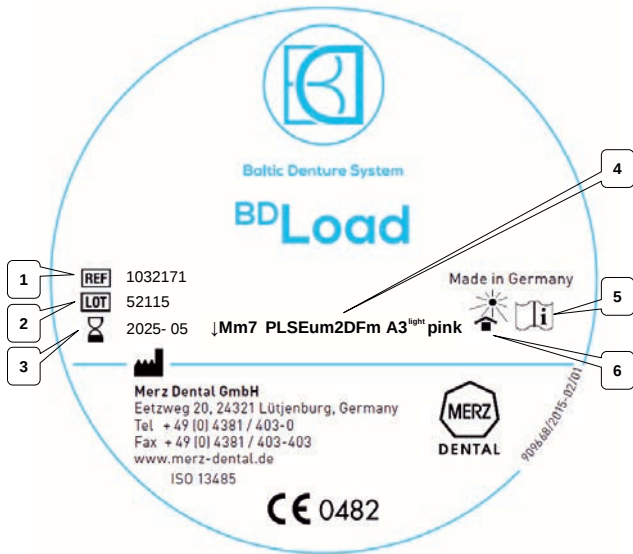
Označevanje

Na pripomočku BDLoad® so na zadnji strani na odlepni primarni nalepki uporabljeni različni simboli za označevanje.

1. REF = številka artikla Merz Dental
2. LOT = številka serije
3. Uporabno do
4. Specifikacija pripomočka BDLoad®

Velikost	↓	M	m	7
	Spodnja čeljust	Velikost pripomočka BDLoad®	Širok zobni lok	Postavitev do 6. ali 7.
Zobje	PLSE	um2	DF	m
	Prednja zobna linija	Oblika prednjih zob	Stranska zobna linija	Oblika stranskih zob
Odtenek	A3 light	pink		
	Zobni odtenek	Osnovni odtenek		

5. Pred uporabo preberite navodila za uporabo
6. Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki



Nasvet: V 2. kvadrantu zgornje čeljusti pripomočka ^{BD}Load® (oziroma v 4. kvadrantu. spodnje čeljusti pripomočka ^{BD}Load®) je prikazana oznaka oblike, ki je sestavljena podobno kot navedba velikosti na primarni nalepki (velikost/zobje). Namenjena je izključno notranji sledljivosti pripomočka ^{BD}Load® za družbo Merz Dental. V primeru izgube primarne nalepke se s to oznako lahko razberejo velikost in uporabljene oblike zob pripomočka ^{BD}Load®.



Sestava

- Premreženi polimetil metakrilatni (PMMA) kopolimeri
- Pigmenti (predvsem železovi in titanovi oksidi)
- Dibenzoilperoksid je lahko prisoten kot preostali peroksid < 1 %
- Metilmetakrilat (MMA) je lahko prisoten kot preostali monomer < 1%

Uporaba je dovoljena le izšolanemu strokovnemu osebju.

Digitalna konstrukcija

- Konstrukcija in izdelava osnove za protezo poteka s programsko opremo ^{BD}Creator®.
- Programska oprema pogojuje najmanjšo debelino stene 2 mm.

Strojna obdelava

Z ustreznimi vpenjalnimi sistemi možno je mokro in suho rezkanje. Pred obdelavo mora združljivost pojasniti z izdelovalcem stroja.

- ^{BD}Load® se lahko uporablja in rezka le v vpenjalni napravi, ki jo je vsakokratni izdelovalec stroja predvidel za to geometrijo.
- Strojna obdelava ^{BD}Load® poteka s posebno programsko opremo CAM in z rezkalnimi napravami, ki so primerne za obdelavo PMMA.
- Oblika zoba, velikost in barva materiala ^{BD}Load® so navedeni na primarni nalepki materiala ^{BD}Load® in se morajo ujemati z navedbami v programski opremi.

Obdelava po postopku rezkanja

- Za izkalupljenje in naknadno obdelavo osnov za proteze iz materiala ^{BD}Load® uporabljajte rezkala iz trde kovine s križnim ozobjem, primerna za plastične mase.
- Da se izognete nenatančnosti prileganja po izdelavi, se med obdelavo in poliranjem obdelovanec ne sme preveč segreti.
- Najmanjša debelina stene pri tankih površinah mora biti po izdelavi po možnosti 1,5 mm.

Ponovna izdelava

Osnove za proteze, izdelane iz materiala ^{BD}Load®, lahko vedno ponovno izdelamo, dopolnimo ali podložimo s hladno polimerizacijo na osnovi MMA, kot sta npr. Weropress® ali Combipress N, v pink barvi materiala ^{BD}Load®.

Shranjevanje

- Za zaščito vgrajenih vrst zobov morate material ^{BD}Load® shranjevati v ovojnini.
- Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.

Posebni napotki

- Pri vsakem postopku, pri katerem je potrebna identifikacija materiala, navedite številko serije. Zaradi sledljivosti morate ločljivo nalepko shraniti.
- Materiala ^{BD}Load® po poteku navedenega roka uporabe ne uporabljajte več.



Varnostna opozorila

- Pri obdelavi materiala ^{BD}Load[®] se lahko sprosti prah, ki lahko draži oči, kožo in dihala. Zato vedno pazite na brezhibno delovanje naprave za odsesavanje, tako na rezkalnem stroju kot tudi pri izdelavi in poliranjem z držajem ali polimo enoto.
- Nositi morate osebno zaščitno opremo v skladu z varnostnim listom.
- Nepravilna uporaba materiala ^{BD}Load[®] s ciljem razširiti zgoraj navedene indikacije ni dovoljena.
- Nepravilna uporaba materiala ^{BD}Load[®] lahko škoduje zdravju bolnika, ki ga oskrbujete.
- Uporaba nedovoljenih komponent sistema v povezavi s sistemom Baltic Denture System ni dovoljena.

Komponent sistema

- Seznam odobrenih komponent sistema je na voljo na spletni strani **www.baltic-denture-system.de** pod naslovom “Service”.

Podrobne informacije poiščite na ustreznem varnostnem listu, ki je na zahtevo na voljo za prenos na spletni strani www.merz-dental.de.

Odstranjevanje

Material ^{BD}Load[®] ni vodotopen, je neaktiven in ni nevaren za podtalnico, zato ga lahko odvržete med običajne gospodinjske odpadke.

Lastnosti izdelka temeljijo na upoštevanju teh navodil za uporabo.

Stanje informacij 2017–02



BDLoad®

Zbrusovací hrubý výlisok s integrovaným, funkčným nastavením zubov na báze akrylátového skla

(sk) Tento návod na použitie, si, prosím, pozorne prečítajte!

Účel použitia

BDLoad® slúži na výrobu úplných protéz pre hornú a dolnú čeľusť frézovaním za účelom provizórneho a trvalého ošetrovania.

Indikácia

- Bezzubosť oboch čeľustí pri stave čeľuste v prípade eugnácie

Kontraindikácia

- Stav čeľuste pri čiastočnom ozubení
- Dysgnácia
- Neznášanlivosť voči niektorej zložke

Neodborné používanie BDLoad® s cieľom rozšírenia hore menovaných indikačných oblastí nie je dovolené.

Neodborné používanie BDLoad® môže poškodiť zdravie ošetrovaného pacienta.

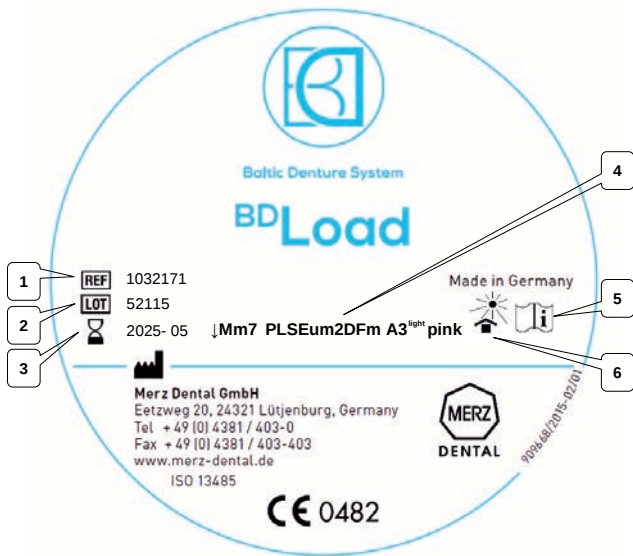
Označenie

Na BDLoad® sú na zadnej strane na ľahko odlepiteľnej hlavnej etikete umiestnené rôzne značky.

1. REF = Merz Dental číslo výrobku
2. LOT = číslo šarže
3. Použiteľné do
4. Špecifikácia výrobku BDLoad®

Veľkosť	↓	M	m	7
	Dolná čeľusť	Veľkosť BDLoad®	Široké zubné oblúky	Rozmiestnenie do 6. alebo 7.
Zuby	PLSE	um2	DF	m
	Línia zubov spredu	Tvar zubov spredu	Línia zubov z boku	Tvar zubov z boku
Farba	A3 light	pink		
	Farba zuba	Základná farba		

5. Pred aplikáciou si prečítajte návod na použitie
6. Chráňte pred priamym slnečným žiarením



Tip: V2. kvadrante hornej čeľuste ^{BD}Load® (príp. v 4. kvadrante dolnej čeľuste ^{BD}Load®) je umiestnené označenie tvaru, ktoré je vytvorené podľa údajov o veľkosti na hlavnej etikete (veľkosť/zuby). Toto slúži len na internú spätnú sledovateľnosť ^{BD}Load® u firmy Merz Dental. V prípade straty hlavnej etikety sa môže prostredníctvom tohto označenia zistiť veľkosť a používané tvary zubov ^{BD}Load®.



Zloženie

- Zosieťovaný polymetylmetakrylát (PMMA) kopolymér
- Pigmenty (prevažne oxid železnatý a titaničitý)
- Dibenzoylperoxid môže byť obsiahnutý ako zvyškový peroxid < 1%
- Metylmetakrylát (MMA) môže byť obsiahnutý ako zvyškový monomér < 1%.

Používanie má dovolené iba vyškolený odborný personál.

Digitálna konštrukcia

- Konštrukcia a generovanie bázy protézy sa vytvára pomocou softvéru ^{BD}Creator®.
- Minimálna hrúbka steny 2 mm je daná softvérom.

Strojové spracovanie

Je dostupné tak mokré, ako aj suché frézovanie pomocou vhodného napínacieho systému. Pred spracovaním sa musí objasniť kompatibilita s momentálnym výrobcom zariadenia.

- ^{BD}Load® môže byť používaný a frézovaný iba v jednom napíname zariadení schválenom s týmito parametrami u jedného z momentálnych výrobcov zariadenia.
- Strojové spracovanie ^{BD}Load® sa vykonáva pomocou špeciálneho softvéru CAM a pomocou fréz, ktoré sú vhodné na spracovanie PMMA.
- Tvar zuba, veľkosť ^{BD}Load® a farba sú uvedené na základnej etikete ^{BD}Load® a musia súhlasiť s údajmi zapísanými v softvéri.

Vypracovanie podľa procesu frézovania

- Na oddelenie a dopracovanie báz protéz z ^{BD}Load® by sa mala použiť krížovo ozubená fréza z tvrdého kovu vhodná pre umelú hmotu.
- Aby sa zabránilo nepresnostiam pri prispôsobovaní po dokončení opracovávania, malo by sa počas vypracovávania a leštenia zabrániť prudkému vzniku tepla.
- Minimálna hrúbka steny 1,5 mm by nemala byť po vypracovaní, pokiaľ je to možné, prekročená u tenko vyprofilovaných plôch.

Obnova

Bázy protéz, ktoré sú vyrobené z ^{BD}Load®, by mali byť kedykoľvek obnovené, doplnené alebo opatrené vložkou pomocou polymerizátu vytvoreného pri nízkych teplotách na báze MMA ako napr. Weropress® alebo Combipress N vo farbe „pink“ u ^{BD}Load®.

Uskladnenie

- Na ochranu integrovaných radov zubov sa ^{BD}Load® musí skladovať v obale.
- Chráňte pred priamym slnečným žiarením.

Osobitné pokyny

- Číslo LOT sa musí uviesť pri každom postupe, ktorý si vyžaduje identifikáciu materiálu; za účelom spätnej sledovateľnosti sa musí uschovať oddeliteľná etiketa.
- ^{BD}Load® po uplynutí uvedeného dátumu trvanlivosti už viac nepoužívať.



Bezpečnostné upozornenia

- Pri spracovávaní ^{BD}Load® môžu vzniknúť čiastočky prachu, ktoré môžu viesť k podráždeniu očí, kože a dýchacích ciest. Dávajte preto vždy pozor na nezávadné fungovanie odsávacieho zariadenia, tak na Vašom frézoacom zariadení, ako aj pri vypracovávaní a leštení pomocou ručného nástroja alebo leštiacej jednotky.
- Použitie osobného ochranného vybavenia sa musí zohľadniť podľa bezpečnostného listu.
- Neodborné používanie ^{BD}Load® s cieľom rozšírenia hore menovaných indikačných oblastí nie je dovolené.
- Neodborné používanie ^{BD}Load® môže poškodiť zdravie ošetrovaného pacienta.
- Používanie neautorizovaných systémových komponentov v kombinácii so systémom Baltic Denture System nie je dovolené.

Systémových komponentov

- Zoznam schválených systémových komponentov je možné nájsť na **www.baltic-denture-system.de** v časti **Service**.

Podrobné informácie nájdete v príslušnej Karte bezpečnostných údajov - o ktorú môžete požiadať a stiahnuť zo stránky www.merz-dental.de.

Likvidácia

^{BD}Load® nie je rozpustný vo vode, neaktívny, neskrýva v sebe žiadne ohrozenie pre podzemnú vodu a preto môže byť zlikvidovaný ako normálny domový odpad.

Vlastnosti tohto výrobku sú podmienené dodržaním a rešpektovaním tohto návodu na použitie.

Stav informácií 2017-02



BDLoad®

Фрезова заготовка с интегрирани, функциониращи наредени зъби върху основа от ПММА

bg Моля прочетете внимателно информацията за употреба!

Предназначение

BDLoad® служи за изработване на тотални протези за горна и долна челюст по метода на фрезозване за временно или постоянно протезиране.

Показания

- Пълно обеззъбяване на двете челюсти при нормално състояние на челюстите

Противопоказания

- Частично обеззъбяване на челюстите
- Дисгнатия
- Непоносимост към някоя от съставките

Неправилно използване на BDLoad® с цел разширяване на горепосочените области на приложение е забранено.

Неправилно използване на BDLoad® може да причини здравословни проблеми на протезирания пациент.

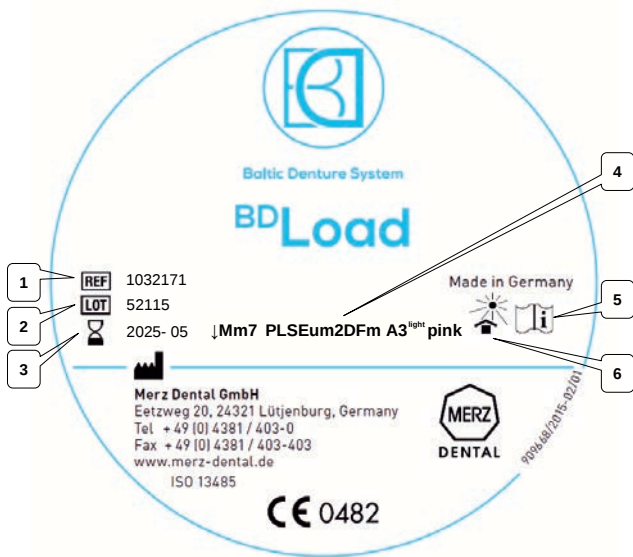
Маркировка

На отлепящ се без остатъци първичен етикет на гърба на BDLoad® са отпечатани различни маркировки.

1. REF = кат. № на Merz Dental
2. LOT = номер на партидата
3. Годно за употреба до
4. Продуктова спецификация на BDLoad®

Размер	↓	M	m	7
	Долна челюст	Размер BDLoad®	Ширина на зъбната дъга	Позициониране до 6-ти или 7-ми
Зъби	PLSE	um2	DF	m
	Линия на зъбите фронт	Форма на зъбите фронт	Линия на зъбите отстри	Форма на зъбите отстри
Цвят	A3 light	pink		
	Цвят на зъбите	Основен цвят		

5. Преди приложение прочетете информацията за употреба
6. Да се пази от пряка слънчева светлина



Съвет: Във втория квадрант на горната челюст ^{BD}Load® (респ. в четвъртия квадрант на долната челюст ^{BD}Load®) е поставена маркировка на формата, подобна на данните за размера на първичния етикет (размер/зъби). Тя служи само за вътрешнофирмена проследимост на ^{BD}Load® при Merz Dental. В случай на загуба на първичния етикет посредством тази маркировка могат да се отчетат размерът и използваните форми на зъбите на ^{BD}Load®.



Състав

- Мрежест полиметилметакрилат (ПММА) кополимер
- Пигменти (предимно железни и титанови оксиди)
- Като остатъчен пероксид може да се съдържа < 1 % дибензоилпероксид
- Като остатъчен мономер може да се съдържа < 1 % метилметакрилат (ММА).

Разрешена е употреба само от обучен квалифициран персонал.

Дигитално конструиране

- Конструирането и генерирането на протезната база се извършва със софтуера ^{BD}Creator®.
- Софтуерно се задава минимална дебелина на стената от 2 mm.

Машинна обработка

Възможни са както мокър, така и сух метод на фрезозване с подходяща затегателна система. Преди обработката съвместимостта трябва да се уточни със съответния производител на машината.

- ^{BD}Load® може да се използва и фрезова само в затегателно приспособление, одобрено за тази геометрия от съответния производител на машината.
- Машинната обработка на ^{BD}Load® се извършва със специален CAM софтуер и с фрези, подходящи за обработка на ПММА.
- Формата на зъбите, размерът на ^{BD}Load® и цветът са посочени върху първичния етикет на ^{BD}Load® и трябва да съответстват на данните в софтуера.

Доработка след фрезозването

- За изрязване и допълнителна обработка на протезни основи от ^{BD}Load® трябва да се използват подходящи за пластмаса фрези от твърд метал с разнопосочни зъби.
- За избягване на неточности при напасване след изготвянето трябва да се предотврати силно отделяне на топлина по време на доработката и полирането.
- По възможност при повърхности, завършващи с малка дебелина след доработката, минималната дебелина на стената не трябва да бъде под 1,5 mm.

Възстановяване

Протезни основи, изработени от ^{BD}Load®, могат да бъдат възстановявани, допълвани и ребазирани по всяко време със студени полимеризати на основата на MMA, като напр. Weropress® или Combipress N в цвят ^{BD}Load® pink.

Съхранение

- За защита на интегрираните зъбни редове ^{BD}Load® трябва да се съхранява в опаковката.
- Да се пази от пряка слънчева светлина.

Специални указания

- Партидният номер трябва да се посочва при всяка процедура, изискваща идентификация на материала, за целите на проследяването трябва да се съхранява разлепващият се етикет.
- След изтичане на посочения срок на годност ^{BD}Load® повече не трябва да се използва.



Указания за опасност

- При обработката на ^{BD}Load® е възможно образуване на прахове, които могат да причинят дразнене на очите, кожата и дихателните пътища. Затова винаги осигурявайте правилно функциониране на аспирационната уредба както при фрезовата машина, така и при доработката и полирането с крайник или полиращото устройство.
- Използвайте личните предпазни средства, посочени в информационния лист за безопасност.
- Неправилно използване на ^{BD}Load® с цел разширяване на горепосочените области на приложение не е разрешено.
- Неправилно използване на ^{BD}Load® може да причини здравословни проблеми на протезирания пациент.
- Използването на неодобрени системни компоненти в комбинация със системата Baltic Denture не е разрешено.

Системни компоненти

- Списък на разрешените системни компоненти може да се извика на уебсайт **www.baltic-denture-system.de** в раздел **Service**.

Подробна информация е налична в съответния информационен лист за безопасност - при поискване и за изтегляне от уебсайта www.merz-dental.de.

Предаване за отпадъци

Фрезовата заготовка ^{BD}Load® е водонеразтворима, неактивна, не крие опасност за подпочвените води и затова може да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Продуктовите свойства се основават на спазването и съблюдаването на тази информация за употреба.

Последна редакция на информацията 2017-02



BDLoad®

Πρόπλασμα φρεζαρίσματος με ενσωματωμένη, λειτουργική σειρά δοντιών με βάση PMMA

(el) Οδηγίες χρήσης, διαβάστε προσεκτικά!

Προοριζόμενη χρήση

Το ^{BD}Load® χρησιμεύει στην κατασκευή ολικών προθέσεων άνω και κάτω γνάθου για το φρεζάρισμα προσωρινών και τελικών αποκαταστάσεων.

Ένδειξη

- Νωδότητα και των δύο γνάθων σε απουσία γναθικής ανωμαλίας

Αντένδειξη

- Μερικώς νωδή κατάσταση
- Ανώμαλη σύγκλειση
- Δυσανεξία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά

Δεν επιτρέπεται η ακατάλληλη χρήση του ^{BD}Load® με στόχο την επέκταση των παραπάνω ενδείξεων.

Ακατάλληλη χρήση του ^{BD}Load® μπορεί να επηρεάσει την υγεία του υπό θεραπεία ασθενή.

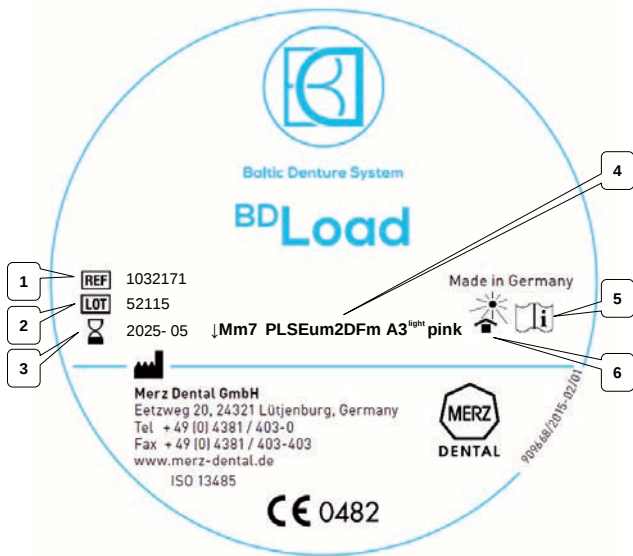
Επισήμανση

Στο ^{BD}Load® υπάρχουν διάφορες επισημάνσεις στην πίσω πλευρά μιας κύριας ετικέτας που μπορεί να αφαιρεθεί χωρίς υπολείμματα.

1. REF = Αριθμός προϊόντος Merz Dental
2. LOT = Αριθμός παρτίδας
3. Ημερομηνία λήξης
4. Προδιαγραφές προϊόντος ^{BD}Load®

Μέγεθος	↓	M	m	7
	Κάτω γνάθος	Μέγεθος ^{BD} Load®	Πλάτος οδοντικού τόξου	Διευθέτηση μέχρι 6ο ή 7ο
Δόντια	PLSE	um2	DF	m
	Σειρά δοντιών, πρόσθια	Σχήμα δοντιών, πρόσθια	Σειρά δοντιών, πλευρικά	Σχήμα δοντιών, πλευρικά
Χρώμα	A3 ^{light}	pink		
	Χρώμα δοντιών	Βασικό χρώμα		

5. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση
6. Προστατέψτε το από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία



Συμβουλή: Στο 2ο τεταρτημόριο της άνω γνάθου του ^{BD}Load® (αντίστοιχα στο 4ο τεταρτημόριο της κάτω γνάθου του ^{BD}Load®) υπάρχει ένας χαρακτηρισμός σχήματος, ο οποίος έχει δημιουργηθεί παρόμοια με τα στοιχεία μεγέθους της κύριας ετικέτας (μέγεθος/δόντια). Αυτό χρησιμεύει μόνο για την εσωτερική ιχνηλασιμότητα του ^{BD}Load® στην Merz Dental. Σε περίπτωση απώλειας της κύριας ετικέτας, είναι δυνατή η ανάγνωση του μεγέθους και των χρησιμοποιούμενων σχημάτων δοντιών του ^{BD}Load®.



Σύνθεση

- Διασταυρωμένο πολυμεθυλμεθακρυλικό (PMMA) συμπολυμερές
- Χρωστικές (κυρίως οξείδιο σιδήρου και τιτανίου)
- Διβενζούλο-υπεροξειδίο μπορεί να περιέχεται ως υπολειμματικό υπεροξειδίο < 1%
- Μεθακρυλικός μεθυλεστέρας (MMA) μπορεί να περιέχεται ως υπολειμματικό μονομερές < 1%.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.

Ψηφιακός σχεδιασμός

- Ο σχεδιασμός και η παραγωγή της βάσης οδοντοστοιχίας πραγματοποιούνται με το λογισμικό ^{BD}Creator®.
- Ένα ελάχιστο πάχος τοιχώματος 2 mm καθορίζεται από το λογισμικό.

Μηχανική κατεργασία

Είναι δυνατό τόσο το υγρό όσο και το στεγνό φρεζάρισμα με κατάλληλο σύστημα σύσφιγξης. Πριν από την κατεργασία, θα πρέπει να διευκρινίζεται η συμβατότητα με τον κατασκευαστή του αντίστοιχου μηχανήματος.

- Το ^{BD}Load® μπορεί να χρησιμοποιείται και να φρεζάρεται μόνο σε ένα εξάρτημα σύσφιγξης που είναι εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή του αντίστοιχου μηχανήματος για τη συγκεκριμένη γεωμετρία.
- Η μηχανική κατεργασία του ^{BD}Load® πραγματοποιείται με ειδικό λογισμικό CAM και φρέζες κατάλληλες για την κατεργασία PMMA.
- Το σχήμα των δοντιών, το μέγεθος του ^{BD}Load® και το χρώμα επισημαίνονται στην κύρια ετικέτα του ^{BD}Load® και πρέπει να ταιριάζουν με τις πληροφορίες στο λογισμικό.

Φινίρισμα μετά το φρεζάρισμα

- Για την αφαίρεση και τη μετεπεξεργασία των βάσεων οδοντοστοιχίας από το ^{BD}Load® πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλες για συνθετικό υλικό φρέζες καρβιδίου βολφραμίου εγκάρσιας κοπής.
- Για να αποφευχθεί η ανακριβής εφαρμογή μετά τη δημιουργία, θα πρέπει να αποφεύγεται η έντονη θερμότητα κατά τη διάρκεια του φινιρίσματος και της στίλβωσης.
- Το πάχος τοιχώματος των λεπτών κωνικών επιφανειών δεν πρέπει να είναι μικρότερο από την ελάχιστη τιμή των 1,5 mm μετά το φινίρισμα.

Αποκατάσταση

Οι βάσεις προθέσεων, οι οποίες έχουν παραχθεί με το ^{BD}Load®, μπορούν πάντα να αποκατασταθούν, να συμπληρωθούν ή να επενδυθούν με πολυμερή ψυχρού πολυμερισμού με βάση MMA, όπως π.χ. Weropress® ή Combipress N στο χρώμα ^{BD}Load® pink.

Αποθήκευση

- Για την προστασία της ενσωματωμένης σειράς δοντιών, το ^{BD}Load® πρέπει να φυλάσσεται μέσα στη συσκευασία.
- Προστατέψτε το από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



Ειδικές υποδείξεις

- Ο αριθμός παρτίδας LOT πρέπει να αναφέρεται σε κάθε διαδικασία που απαιτεί αναγνώριση του υλικού, ενώ για λόγους ιχνηλάτησης η αποκολλούμενη ετικέτα πρέπει να διατηρείται.
- Το ^{BD}Load® δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αφού παρέλθει η καθορισμένη ημερομηνία λήξης.

Υποδείξεις κινδύνων

- Κατά την εργασία με το ^{BD}Load® μπορεί να δημιουργηθεί σκόνη, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμό των οφθαλμών, του δέρματος και της αναπνευστικής οδού. Συνεπώς, διασφαλίζετε πάντα την απρόσκοπτη λειτουργία του συστήματος αναρρόφησης, τόσο για τη φρέζα όσο και κατά το φινιρίσμα και τη στίλβωση με χειρολαβή ή μονάδα στίλβωσης.
- Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού πρέπει να τηρείται σύμφωνα με το δελτίο δεδομένων ασφαλείας υλικού.
- Δεν επιτρέπεται η ακατάλληλη χρήση του ^{BD}Load® με στόχο την επέκταση των παραπάνω ενδείξεων.
- Ακατάλληλη χρήση του ^{BD}Load® μπορεί να επηρεάσει την υγεία του υπό θεραπεία ασθενή.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων του συστήματος σε σχέση με το Baltic Denture System.

Εξαρτημάτων συστήματος

- Ο κατάλογος των εγκεκριμένων εξαρτημάτων συστήματος παρέχεται στο **www.baltic-denture-system.de** στο πεδίο **Service**.

Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στα σχετικά δεδομένα ασφαλείας - κατόπιν αιτήματος, και διαθέσιμα για λήψη από τη διεύθυνση www.merz-dental.de.

Απόρριψη

Το ^{BD}Load® είναι υδατοδιαλυτό, δεν αποτελεί κίνδυνο για τα υπόγεια ύδατα και μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.

Οι ιδιότητες του προϊόντος βασίζονται στην τήρηση του παρόντος φύλλου οδηγιών χρήσης.

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών 02/2017



BDLoad®

Entegre işlevsel diş dizisi içeren, PMMA'dan frezeleme için blok

tr Kullanım bilgisidir, lütfen büyük bir dikkatle okuyunuz!

Kullanım amacı

BDLoad® geçici ve definitif tedaviler için frezeleme yöntemiyle üst ve alt çene total protezlerinin yapımında kullanılır.

Endikasyon

- Ögnatik çene durumuyla birlikte her iki çenede tam dişsizlik

Kontrendikasyon

- Kısmi dişli çene durumu
- Disgnati
- Bileşenlerinden birine karşı geçimsizlik olması

BDLoad®'un yukarıda belirtilen endikasyon alanlarını genişletmek için uygunsuz kullanımına izin verilmemektedir.

BDLoad®'un uygunsuz kullanımı tedavi edilen hastanın sağlığını tehlikeye atabilir.

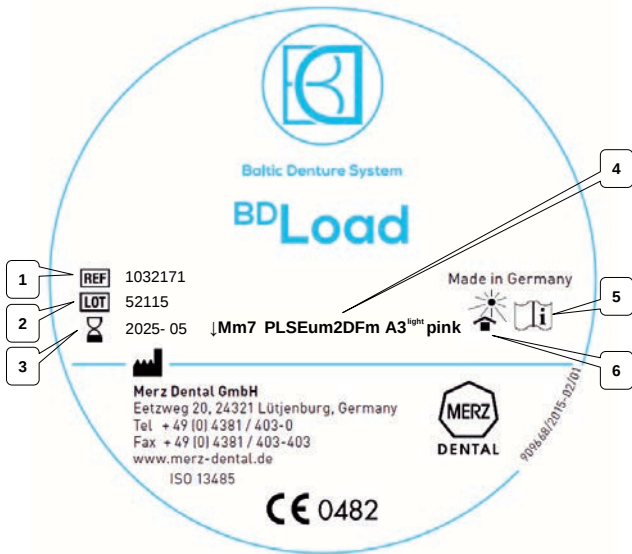
İşaretleme

BDLoad®'un arka tarafında, kalıntısız olarak çıkarılabilecek bir birincil etikette çeşitli işaretler yer almaktadır.

1. REF = Merz Dental ürün numarası
2. LOT = Lot numarası
3. Son kullanma tarihi
4. BDLoad® ürün spesifikasyonları

Boyut	↓	M	m	7
	Alt çene	BDLoad® boyutu	Geniş diş arka	Birinci veya ikinci molar dişe kadar konumlandırma
Dişler	PLSE	um2	DF	m
	Ön diş serisi	Ön diş formu	Yan diş serisi	Yan diş formu
Renk	A3 light	pink		
	Diş rengi	Baz rengi		

5. Uygulamadan önce Kullanım Bilgilerini okuyun
6. Doğrudan güneş ışığına karşı koruyun



İpucu: BDLoad®'un üst çene 2. kadranda (ve/veya BDLoad®'un alt çene 4. kadranda), birincil etiketteki boyut ifadesine benzeyen bir form tanımlaması bulunur (boyut/dişler). Bu sadece BDLoad®'un Merz Dental tarafından dahili olarak takip edilebilmesi için kullanılır. Birincil etiketin kaybedilmesi halinde, bu işaret sayesinde BDLoad®'un boyutu ve kullanılan diş formları okunabilir.



Bileşimi

- Çapraz bağlı polimetilmetakrilat (PMMA) kopolimerleri
- Pigmentler (ağırlıklı olarak demir ve titanyum oksitleri)
- Peroksit kalıntısı olarak < %1 dibenzoyl peroksit içerebilir
- Monomer kalıntısı olarak < %1 metilmetakrilat (MMA) içerebilir.

Sadece eğitilmiş uzman personel tarafından kullanılmasına izin verilmektedir.

Dijital yapım

- Yapım ve protez kaidesinin oluşturulması ^{BD}Creator® yazılımı aracılığıyla gerçekleştirilir.
- Yazılım tarafından minimum 2 mm'lik bir duvar kalınlığı belirlenmiştir.

Makineyle işleme

Uygun torna aynalarıyla hem ıslak, hem kuru frezeleme yöntemleri uygulanabilir. İşleme başlamadan önce ilgili makine üreticisine başvurularak uyumluluk konusu açıklığa kavuşturulmalıdır.

- ^{BD}Load® sadece ilgili makine üreticisi tarafından bu geometri için öngörölmüş ayna düzeneğiyle kullanılabilir ve frezelenabilir.
- ^{BD}Load®'ın makineyle işlenmesi özel bir CAM yazılımı ve PMMA işlemeye uygun frezlerle gerçekleştirilir.
- Diş şekli, ^{BD}Load®'ın büyüklüğü ve rengi ^{BD}Load®'ın birincil etiketinde belirtilmiş olup bunların yazılımdaki bilgilerle uyuşması gerekmektedir.

Frezeleme işlemini izleyen ince işler

- Protez kaidelerinin ^{BD}Load®'dan kesilerek çıkarılması ve daha sonra ince işlemlerden geçirilmesinde plastikler için uygun, çapraz dişli sert metal frezler kullanılmalıdır.
- Yapım sonrasında hassas uyumla ilgili sorunları önlemek için ince iş ve parlatma esnasında yoğun ısı oluşumu önlenmelidir.
- İncelerek sonlanan yüzeylerde en az 1,5 mm'lik bir duvar kalınlığının korunmasına dikkat edilmelidir.

Rekonstrüksiyon

^{BD}Load®'dan üretilen protez kaideleri, örn. Weropress® veya Combipress N gibi MMA bazlı soğuk polimerizasyon ürünleriyle ^{BD}Load® pink renkte her zaman yeniden üretilebilir, tamamlanabilir veya astarlanabilir.

Saklama

- Bütünlük diş dizilerini korumak için ^{BD}Load® ambalajında saklanmalıdır.
- Doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.

Özel hatırlatmalar

- Malzemenin tanımlanmasını gerektiren her işlemde parti (lot) numarasını belirtin, geri izlemeyi sağlamak için çıkarılabilir etiketin saklanması gerekmektedir.
- ^{BD}Load®'ı belirtilen son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.



Tehlike uyarıları

- ^{BD}Load®'in işlenmesi sırasında oluşan tozlar gözlerde, ciltte ve solunum yollarında tahrişe yol açabilir. Gerek frezeleme makinenizle gerçekleştirilen işlemlerde, gerek el aletleri veya polisaj birimleriyle yapılan çalışmalarda aspiratör sisteminin daima kusursuz biçimde çalışmasına dikkat edin.
- Güvenlik Bilgi Formunda belirtilen kişisel korunma donanımının kullanılmasına dikkat edin.
- ^{BD}Load®'in, yukarıda belirtilen endikasyon alanlarını genişletmek amacıyla usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılmasına izin verilmemektedir.
- ^{BD}Load®'in usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılması tedavi edilen hastanın sağlığı üzerinde olumsuz sonuçlara yol açabilir.
- Onaylanmamış sistem bileşenlerinin Baltic Denture System ile birlikte kullanılmasına izin verilmemektedir.

Sistem bileşenlerinin

- Onaylanan sistem bileşenlerinin listesi **www.baltic-denture-system.de** sitesinde **Servis** bölümünde bulunabilir.

Ayrıntılı bilgi için lütfen, talep üzerine temin edebileceğiniz ve www.merz-dental.de adresinden indirebileceğiniz ilgili Malzeme Güvenlik Bilgi Formuna başvurun.

Giderme

^{BD}Load® suda çözünmez, aktif değildir ve taban suları açısından risk içermez, dolayısıyla normal evsel atıklarla birlikte giderilebilir.

Ürün özellikleri, bu kullanım bilgilerine uyulmasını ve dikkate alınmasını temel almaktadır.

Bilgi güncelliği 2017-02



Merz Dental GmbH

Eetzweg 20 24321 Lütjenburg, Germany

Tel + 49 (0) 4381 / 403-0

Fax + 49 (0) 4381 / 403-403

www.merz-dental.de

EN ISO 13485

CE 0482